



Број: 17-14-1-302-2/18  
Сарајево, 25. јануар 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ  
- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

Н

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINI SARAJEVO			
PRIMLJENO: 29-01-2018			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
0102-	05-2-	332/	18

**Предмет: Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о финансирању за програм Интеррег V-V Јадранско-јонски програм транснационалне сарадње CCI2014TC16M4TN002 између Европске уније, коју представља Европска комисија, Босне и Херцеговине, коју представља Савјет министара Босне и Херцеговине и Италије, коју представља Regione Emilia-Romagna, управљачко тијело транснационалног програма сарадње „ИНТЕРРЕГ V-V Јадранско-јонски (АДРИОН). Споразум потписан 27. јула 2017. године у Бриселу, 31. августа 2017. године у Сарајеву и 16. октобра 2017. године у Болоњи, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Един Дилберовић, директор Дирекције за европске интеграције Савјета министара БиХ, 27. октобра 2017. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Борис Буха**



MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-23-05-5-40521-2/17  
Datum: 16.01.2018.godine

**PREDSJEDNIŠTVO**  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

PRIMLJENO... 24-01-2018 ...20...			
Organizaciona jedinica	Klasifikacijska oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	302-1	

**PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju za program Interreg V-B Jadransko-jonski program transnacionalne saradnje CCI 2014TC16M4TN002 između Evropske unije koju predstavlja Evropska komisija, Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Italije, koju predstavlja Regione Emilia-Romagna, upravljačko tijelo transnacionalnog programa saradnje „Interreg V-B Jadransko-jonski (ADRION)“, dostavlja se**

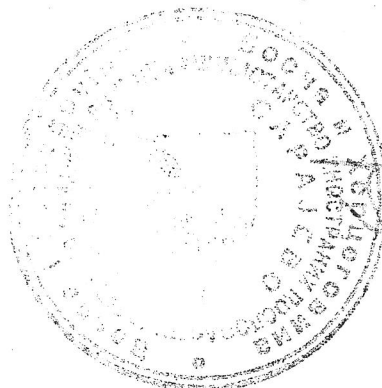
U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju za program Interreg V-B Jadransko-jonski program transnacionalne saradnje CCI 2014TC16M4TN002 između Evropske unije koju predstavlja Evropska komisija, Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Vijeće ministara Bosne i Hercegovine i Italije, koju predstavlja Regione Emilia-Romagna, upravljačko tijelo transnacionalnog programa saradnje „Interreg V-B Jadransko-jonski (ADRION)“, potpisan 27. jula 2017. godine u Briselu, 31. augusta 2017. godine u Sarajevu i 16. oktobra 2017. godine u Bolonji, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 38. redovnoj sjednici, održanoj 23. augusta 2017. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Sporazuma i ovlastilo direktora Direkcije za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Sporazum.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 127. sjednici, održanoj 4. januara 2018. godine, utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji navedenog Sporazuma.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

S poštovanjem,



**MINISTAR**

**Igor Crnadak**

Prilog: kao u tekstu

## SPORAZUM O FINANCIRANJU

za Interreg V-B Jadransko-jonski program transnacionalne suradnje

CCI 2014TC16M4TN002

### POSEBNI UVJETI

Europska komisija, u daljnjem tekstu „**Komisija**“, koja djeluje u ime Europske unije, u daljnjem tekstu „**Unije**“,

kao prva ugovorna strana,

**Bosna i Hercegovina**, u daljnjem tekstu „**Korisnik IPA II programa**“, koju predstavlja Direkcija za europske integracije pri Vijeću ministara Bosne i Hercegovine,

kao druga ugovorna strana, i

**Republika Italija**, u daljnjem tekstu „**Italija**“ koju predstavlja Regione Emilia-Romagna, Upravljačko tijelo transnacionalnog programa suradnje „Interreg V-B Jadransko-jonski program transnacionalne suradnje (ADRION)“,

kao treća ugovorna strana,

usuglasile su sljedeće:

#### Članak 1.-Program

- (1) Unija pristaje financirati, a Bosna i Hercegovina prihvaća financiranje sljedećeg transnacionalnog programa suradnje definiranog u Dodatku I i odobrenog Provedbenom odlukom Komisije C(2015) 7147 od 20. listopada 2015. godine, ispravljenom Korigendum C(2017) 12529 od 1. ožujka 2017.godine:

„Interreg V-B Jadransko-jonski program transnacionalne suradnje“

CCI: 2014TC16M4TN002

u daljnjem tekstu „**Program**“.

- (2) Program se financira iz Proračuna Unije u skladu sa sljedećim osnovnim dokumentima:

Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine kojom se definiraju zajedničke odredbe o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo, kao i opće odredbe o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo

i kojom se ukida Uredba Vijeća (EC) br. 1083/2006<sup>1</sup> (Uredba o zajedničkim odredbama, „CPR“) i naknadno usvojenim dokumentima;

Uredba (EU) br. 1299/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine o posebnim odredbama za potporu iz Europskog fonda za regionalni razvoj cilju Europske teritorijalne suradnje<sup>2</sup> („ETC uredba“) i naknadno usvojenim dokumentima;

Članak 9(3) Uredbe (EU) br. 231/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11.3.2014. godine kojom se uspostavlja Instrument predpristupne pomoći (IPA II)<sup>3</sup> („IPA II uredba“, „IPA II“);

- (3) Ukupni procijenjeni troškovi Programa su 117.918.198 EUR, dok je maksimalni doprinos Unije za Program, u okviru IPA II programa 15.688.887 EUR, kao doprinos iz Proračunske pozicije 4.

Doprinos Unije dijeli se na godišnje obveze u skladu s Dodatkom I ovom Sporazumu o financiranju. Ovaj Sporazum se ne može tumačiti kao da implicira financijsku obvezu Unije u vezi s iznosima koji još nisu odobreni usvajanjem proračuna EU. Komisija pismenim putem obavještava upravljačko tijelo o usvajanju svake godišnje financijske obveze navedene u Dodatku II.

Program zahtijeva financijske doprinose i Korisnika IPA II programa i Unije. Analiza troškova odnosnih financijskih doprinosa dana je u Dodatku III.

## **Članak 2.-Razdoblje izvršenja i razdoblje kvalificiranosti**

- (1) Razdoblje izvršenja ovog Sporazuma o financiranju počinje stupanjem na snagu ovog Sporazuma o financiranju i završava 12 godina nakon tog datuma.
- (2) U Bosni i Hercegovini, izdaci su kvalificirani za financiranje sredstvima Europskog fonda za regionalni razvoj (ERDF)<sup>4</sup> ako ih snosi korisnik i ako ih je platio između 1.1.2014. i 31.12.2023. godine.

## **Članak 3.-Tumačenje**

- (1) Odredbe ovog sporazuma i njegovih Dodataka tumače se kao da dopunjuju odredbe regulatornog okvira definiranog u članku 1.
- (2) U slučaju suprotnosti između odredbi Posebnih uvjeta ovog Sporazuma i njegovih Dodataka, a naročito odredbi u Dodatku IV („Opći uvjeti“), mjerodavne su odredbe sadržane u Posebnim uvjetima.

U slučaju suprotnosti između odredbi ovog Sporazuma i odredbi osnovnih dokumenata pobrojanih u članku 1(2) ili naknadno usvojenih dokumenata, mjerodavne su odredbe

<sup>1</sup> OJ L 347, 20.12.2013., str. 320.

<sup>2</sup> OJ L 347, 20.12.2013., str. 259.

<sup>3</sup> OJ L 77, 15.3.2014., str. 11.

<sup>4</sup> Vidi definiciju u točki (i) članka 1(1) Dodatka IV ovom Sporazumu o financiranju: „pomoć iz ERDF-a“ znači podrška Unije Programu iz proračunskih stavki u okviru Europskog fonda za regionalni razvoj, i doprinos iz Proračunske pozicije 1b (Ekonomika, socijalna i teritorijalna kohezija) i doprinos iz Proračunske pozicije 4 (Globalna Europa) (IPA II).



sadržane u regulatornom okviru, a ovaj sporazum se mijenja ili ispravlja u skladu s člankom 73. Općih uvjeta.

- (3) Ovisno o bilo kojoj izričitoj suprotnoj odredbi u ovom Sporazumu, izrazi korišteni u ovom Sporazumu imaju isto značenje koje im je dodijeljeno u osnovnim dokumentima pobrojanim u članku 1(2).
- (4) Ovisno o bilo kojoj izričitoj suprotnoj odredbi u ovom Sporazumu, reference na ovaj Sporazum su reference na Sporazum koji može biti izmijenjen, dopunjen ili zamijenjen.
- (5) Bilo koja referenca u ovom Sporazumu i njegovim Dodacima na instrumente Europske unije jeste referenca na instrumente koji mogu biti izmijenjeni, dopunjeni ili zamijenjeni.
- (6) Naslovi u ovom sporazumu i njegovim dodacima nemaju nikakvu pravnu važnost i ne utječu na tumačenje Sporazuma.

#### **Članak 4-Djelomično nevaženje i nenamjerne pravne praznine**

Ako odredba ovog Sporazuma jeste ili postane nevažeća, ili ako ovaj Sporazum sadrži nenamjerne pravne praznine, to neće utjecati na druge odredbe ovog Sporazuma.

U skladu s člankom 73. Općih uvjeta, Strane u Sporazumu će zamijeniti svaku nevažeću odredbu ili ispuniti svaku nenamjernu pravnu prazninu važećom odredbom koja u najvećoj mogućoj mjeri odgovara svrsi i namjeri nevažeće odredbe.

#### **Članak 5-Adrese i korespondencija**

Sva korespondencija koja se odnosi na provedbu ovog Sporazuma o financiranju je u pismenoj formi, izričito se odnosi na Program definiran u članku (1) i upućuje se na sljedeće adrese:

(a) **Za Komisiju**

Generalna direkcija za regionalnu i urbanu politiku  
B-1049 Brisel-Belgija  
E-mail: [REGIO-TRANSNATIONAL-AND-INTERREGIONAL-COOPERATION@ec.europa.eu](mailto:REGIO-TRANSNATIONAL-AND-INTERREGIONAL-COOPERATION@ec.europa.eu)

(b) **Za Bosnu i Hercegovinu:**

Direkcija za europske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine  
Trg BiH 3/18  
71000 Sarajevo  
Bosna i Hercegovina  
E-mail: [kabinet.dei@dei.gov.ba](mailto:kabinet.dei@dei.gov.ba)

(c) **Za Italiju:**

Regione Emilia Romagna  
Upravljačko tijelo transnacionalnog V-B Jadransko-jonskog programa  
Viale Aldo Moro, 18 - 40127 Bologna, Italy  
[MAAdrion@Regione.Emilia-Romagna.it](mailto:MAAdrion@Regione.Emilia-Romagna.it)

#### **Članak 6-Okvirni sporazum u okviru IPA II programa**

U skladu s člankom 8(6) Okvirnog sporazuma između Europske komisije i Bosne i Hercegovine o aranžmanima za provedbu financijske pomoći Unije Bosni i Hercegovini u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA II) koji je stupio na snagu 24.8.2015. godine (u daljnjem tekstu: „Okvirni sporazum“), pravila za provedbu Programa definiraju se u ovom Sporazumu o financiranju. Prema tome, Program se provodi u skladu s odredbama ovog Sporazuma o financiranju između Europske komisije i Bosne i Hercegovine.

Ovaj Sporazum o financiranju dopunjuje se odredbama Okvirnog sporazuma, naročito kada ovaj Sporazum o financiranju ne sadrži izričite odredbe o danom pitanju.

U slučaju suprotnosti između odredbi ovog Sporazuma o financiranju s jedne strane i odredbi Okvirnog sporazuma, mjerodavan je ovaj Sporazum o financiranju.

#### **Članak 7-Dodaci**

Ovaj Sporazum o financiranju sastoji se od:

- (a) Ovih Posebnih uvjeta;
- (b) Sljedećih Dodataka koji čine sastavni dio Sporazuma:
  - i. Dodatak I: Interreg V-B Jadransko-jonski program transnacionalni suradnje;
  - ii. Dodatak II: financijski plan (godišnje financijske obveze);
  - iii. Dodatak III: financijski plan (financijski doprinosi Unije i Korisnika IPA II programa po prioritetnim osnovicama), ispravljeno Ispravkom C(2017) 1529 1.ožujka 2017.godine;
  - iv. Dodatak IV: Opći uvjeti.

#### **Članak 8-Odredbe kojima se uspostavljaju uvjeti provedbe važećeg programa u skladu s člankom 26. ETC uredbe**

Odredbe kojima se dopunjuje Dodatak IV:

- (a) Kao dopuna članka 14 dodatka IV, zemlje sudionice su odlučile da vodeći korisnik za rad na Programu može biti IPA II korisnik, kao što je definirano u poglavlju 4.9 Programa.
- (b) Kao dopuna članka 23 dodatka IV., a obzirom na gornju granicu tehničke pomoći, i razmatrajući alokaciju tehničke pomoći odvojeno za proračunsku poziciju 1b (Ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija) i 4 (Globalna Europa) (IPA II), izdvajanje za tehničku pomoć u okviru IPA II je EUR 1.500.000 kako je predviđeno članom 23 za programe sa ukupnom dodjelom koja ne prelazi EUR 50.000.000.

#### **Članak 9-Odredbe kao prilog dodatku IV**

Odredbe kao prilog Dodatku IV:

- (a) Kao prilog članku 12(2) Dodatka IV, zemlje članice koje sudjeluju u programu odlučile su primijeniti opciju (d);
- (b) Kao prilog članku 33(1) dodatka IV, Korisnik IPA II programa odlučio je koristiti Praktični vodič za postupke ugovaranja za aktivnosti izvan EU;
- (c) Kao prilog članku 34(1) dodatka IV, ovi Posebni uvjeti neće omogućiti sudjelovanje u pozivu za dostavljanje prijedloga subjektima koji nisu pravni subjekti;
- (d) Kao prilog članku 34(5) dodatka IV, kvalificiranost definirana u tom članku je dalje ograničena u smislu državljanstva, geografskog položaja ili prirode aplikacija gdje su takva ograničenja zahtijevana specifičnom prirodom i ciljevima djelovanja i gdje su neophodna za učinkovitu provedbu;
- (e) Kao prilog članku 40(1) dodatka IV, države članice koje sudjeluju u programu i Korisnik IPA II programa nisu ovlastile revizorsko tijelo za izravno vrši svoje funkcije na čitavom teritoriju. One nisu definirale u kojim slučajevima revizorsko tijelo prati revizor države članice ili Korisnika IPA II Programa;
- (f) Kao prilog članku 41(2) dodatka IV, Korisnik IPA II programa nije ovlastio revizorsko tijelo da izravno vrši funkcije definirane u članku 127 Uredbe (EU) br. 1303/2013 na čitavom teritoriju obuhvaćenom programom suradnje;
- (g) Kao prilog članku 44 dodatka IV, državni IPA koordinator nije delegirao svoju upravljačku ulogu za koordiniranje sudjelovanja Bosne i Hercegovine u Programu;
- (h) Kao prilog članku 48 dodatka IV, stopa sufinanciranja i maksimalni iznos pomoći iz ERDF-a po prioritetnoj osnovici, po doprinosu iz Proračunske pozicije 1b i po doprinosu iz Proračunske pozicije 4 (IPA II) definirane su kako je rečeno u Dodatku III.
- (i) Kao prilog članku 56(3) dodatka IV, metoda izabrana za ovaj Program je ona navedena u točki b) druga opcija prvog podstavka tog članka;
- (j) Kao prilog članku 67(3) dodatka IV, zemlje sudionice odlučile su da ne refundiraju iznos koji je neispravno isplaćen ako iznos koji treba refundirati korisnik, bez kamata, nije veći od 250 EUR doprinosa iz ERDF-a.

#### **Članak 10-Dodatni bilateralni sporazum**

Italija i Bosna i Hercegovina suglasne su da detaljni aranžmani između tih zemalja ne moraju biti dio ovog Sporazuma o financiranju u formi posebnog Dodatka budući da su sva pitanja dovoljno obuhvaćena Programom, Općim i Posebnim uvjetima, Priručnikom za provedbu za korisnike, Priručnikom za tehničku pomoć, opisom upravljanja i sustava kontrole kao i svi dalji posebni provedbeni dokumenti odobreni od strane Nadzornog odbora.

Ti aranžmani detaljno definiraju sva pravila kojima se uređuje odnos između upravljačkog tijela (uključujući tehničko tajništvo), tijela za verifikaciju i revizorskog tijela Programa s odnosnim tijelima Korisnika IPA II programa.

### Članak 11-Stupanje na snagu

Ovaj sporazum o financiranju stupa na snagu onoga dana kada ga potpiše posljednja strana u sporazumu.

Ovaj sporazum o financiranju sastavljen je u tri istovjetna primjerka na engleskom jeziku, od čega se jedan primjerak predaje Komisiji, jedan primjerak Bosni i Hercegovini i jedan primjerak Italiji.

Za Bosnu i Hercegovinu:  
Edin Dilberović  
Direktor,  
Direkcija za europske integracije BiH

Vijeće ministara

Sarajevo, .../.../2017.

Za Italiju:  
Francesco Raphael Frieri  
Generalni menadžer  
Regione Emilia Romagna  
Bologna, .... /... /2017

Za Komisiju:  
Marc Lemaître

Generalni direktor za regionalnu i  
urbanu politiku

*/vlastoručni potpis nečitak/*

Brisel, 27.07.2017.

**DODATAK I****Ukupna financijska izdvajanja iz ERDF i IPA II godišnje (u eurima)**

Fond	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Ukupno
ERDF	0,0	10.185.116,00	8.632.718,00	15.685.599,00	15.999.312,00	16.319.297,00	16.645.687,00	83.467.729,00
IPA	0,0	1.914.430,00	1.622.636,00	2.948.320,00	3.007.287,00	3.067.432,00	3.128.782,00	15.688.887,00
UKUPNO	0,0	12.099.546,00	10.255.354,00	18.633.919,00	19.006.599,00	19.386.729,00	19.774.469,00	99.156.616,00

**DODATAK II**

**Ukupna financijska izdvajanja za potporu iz ERDF i IPA II, i državno kofinanciranje za program suradnje za svaku os prioriteta (eurima)**

Prioritetna os	Fond	Osnova za obračun potpore Unije (Ukupno dozvoljeni trošak ili dozvoljeni javni trošak)	Potpora Unije (a)	Državni dio (b)=(c)+(d)	Indikativna podjela državnog dijela		Ukupno financiranje (e)=(a)+(b)	Stopa kofinanciranja (f)=(a)/(e)	Doprinos i iz trećih zemalja	Doprinosi EIB-a
1	ERDF	ukupno	16.693.547,00	2.946.736,00	Državno javno financiranje (c)	Državno privatno financiranje (d)	19.640.283,00	85%		0,00
	IPA	ukupno	2.998.111,00	529.079,00	423.263,00	105.816,00	3.527.190,00	85%		0,00
2	ERDF	ukupno	38.395.155,00	6.775.616,00	6.098.054,00	677.562,00	45.170.771,00	85%		0,00
	IPA	ukupno	7.077.221,00	1.248.922,00	1.123.121,00	125.801,00	8.326.143,00	85%		0,00
3	ERDF	ukupno	15.024.191,00	2.651.328,00	2.121.062,00	530.266,00	17.675.519,00	85%		0,00
	IPA	ukupno	2.684.333,00	473.706,00	378.965,00	94.741,00	3.158.039,00	85%		0,00
4	ERDF	ukupno	8.346.773,00	1.472.960,00	1.472.960,00	0,00	9.819.733,00	85%		0,00
	IPA	ukupno	1.429.222,00	252.216,00	252.216,00	0,00	1.681.438,00	85%		0,00
5	ERDF	ukupno	5.008.063,00	2.146.313,00	2.146.313,00	0,00	7.154.376,00	70%		0,00
	IPA	ukupno	1.500.000,00	264.706,00	264.706,00	0,00	1.764.706,00	85%		0,00
UKUPNO	ERDF		83.467.729,00	15.992.953,00	14.195.125,00	1.797.828,00	99.460.682,00	83,92%		
	IPA		15.688.887,00	2.768.629,00	2.442.271,00	326.358,00	18.457.516,00	85,00%		
	Sve ukupno		99.156.616,00	18.761.582,00	16.637.396,00	2.124.186,00	117.918.198,00	84,09%		





## DODATAK IV - OPĆI UVJETI

### Sadržaj

<b>Preambula</b>	<b>4</b>
<b>Poglavlje I - Zajedničke odredbe i načela</b>	<b>5</b>
Članak 1 - Definicije	5
Članak 2 - Izračun vremenskih ograničenja za odluke Komisije	7
Članak 3 – Opća načela	7
Članak 4 - Usklađenost sa zakonodavstvom Unije i sa državnim zakonodavstvom	9
Članak 5 - Promoviranje jednakosti između muškaraca i žena i jednak tretman	9
Članak 6 - Održivi razvoj	9
Članak 7 - Načelo partnerstva	9
<b>Poglavlje II - Programiranje</b>	<b>11</b>
Članak 8 - Geografska pokrivenost	11
Članak 9 - Sadržaj Programa i tematske cjeline	11
Članak 10 - Odobravanje i izmjena Programa	11
Članak 11 - Lokalni razvoj koji vodi zajednica, zajednički planovi aktivnosti i integrirana teritorijalna ulaganja	12
Članak 12 - Odabir operacija	12
Članak 13 - Dozvole i odobrenja	13
Članak 14 – Korisnici	13
<b>Poglavlje III - Praćenje, procjena i tehnička pomoć</b>	<b>15</b>
Potpoglavlje 1: Nadzor	15
Članak 15 - Uspostavljanje i sastav Nadzornog odbora	15
Članak 16 - Funkcije Nadzornog odbora	15
Članak 17 - Izvještavanje	16
Članak 18 - Godišnji sastanak	17
Članak 19 - Prijenos podataka	17
Članak 20 - Informacije i komunikacija	18
Potpoglavlje 2: Procjena:	18
Članak 21 - Načela procjene i posebne procjene	18
Potpoglavlje 3: Tehnička pomoć	19
Članak 22 – Namjena	19
Članak 23 - Gornja granica	19
<b>Poglavlje IV - Kvalificiranost izdataka i trajnost operacija</b>	<b>20</b>
Članak 24 - Načela kvalificiranosti	20
Članak 25 - Vremenska kvalificiranost	20
Članak 26 - vrste potpore; vrste grantova i pomoći koja se otplaćuje	20
Članak 27 - Fiksne stope indirektnih troškova i troškovi zaposlenih	22
Članak 28 - Nekvalificirani troškovi	22
Članak 29 - Kvalificiranost u ovisnosti o lokaciji	23
Članak 30 - Posebna pravila o kvalificiranosti određenih kategorija izdataka	24
Članak 31 - Operacije koje generiraju neto prihode	24
Članak 32 - Trajnost operacija (Članak 71. CPR-a)	25

<b>Poglavlje V - Nabavke koje vrše korisnici od IPA II korisnika</b>	<b>26</b>
Članak 33 - Važeća pravila za nabavke	26
Članak 34 - Pravila o državljanstvu i porijeklu	26
Članak 35 - Prava intelektualnog vlasništva	27
<b>Poglavlje VI - Upravljanje, kontrola i imenovanje</b>	<b>29</b>
Potpoglavlje 1: Imenovanje i funkcije vlasti koje provode Program	29
Članak 36 - Imenovanje vlasti	29
Članak 37 - Funkcije tijela koje upravlja Programom	29
Članak 38 - Zajedničko tajništvo	29
Članak 39 - Funkcije tijela koje vrši verifikaciju	29
Članak 40 - Funkcije tijela zaduženog za reviziju	30
Članak 41 - Funkcije vlasti korisnika IPA II programa	30
Potpoglavlje 2: Upravljanje i kontrola	31
Članak 42 – Opća načela upravljanja i sustavi kontrole	31
Članak 43 - Zajedničko upravljanje i odgovornosti	31
Članak 44 - Odgovornosti Korisnika IPA II programa	31
Članak 45 - Ovlasti i odgovornosti Komisije	31
Članak 46 - Suradnja između Komisije i tijela zaduženog za reviziju	31
Članak 47 - Proporcionalna kontrola Programa suradnje	31
<b>Poglavlje VII - Izračun osnove i intenziteta pomoći</b>	<b>31</b>
Članak 48 - Osnova za izračun pomoći iz ERDF-a	31
Članak 49 - Intenzitet pomoći	32
<b>Poglavlje VIII - Financijsko upravljanje, odustajanje od obveza, ispitivanje i prihvaćanje računa, zatvaranje i financijske ispravke</b>	<b>33</b>
Potpoglavlje 1: Obveze i plaćanja	33
Članak 50 - Proračunske obveze	33
Članak 51 - Zajednička pravila za plaćanje	33
Članak 52 - Zajednička pravila za obračun privremenih plaćanja i plaćanja završne bilance	33
Članak 53 - Aplikacije za plaćanje	33
Članak 54 - Rokovi za prezentiranje aplikacija za privremeno plaćanje i njihovo plaćanje	33
Članak 55 - Isplate korisnicima	33
Članak 56 - Upotreba eura	34
Članak 57 - Prethodno financiranje	34
Članak 58 - Nepoštovanje roka za plaćanje i obustava plaćanja	35
Potpoglavlje 2: Odustajanje od obveza	35
Članak 59 – Načela	35
Članak 60 - Rok za odustajanje od obveza	35
Članak 61 - Iznimke vezane za odustajanje od obveza	35
Članak 62 – Postupci	35
Potpoglavlje 3: Računi	36
Članak 63 - Priprema, dostavljanje, ispitivanje i prihvaćanje računa	36
Članak 64 - Dostupnost dokumenata	36
Potpoglavlje 4: Financijske ispravke i povrat koji vrše zemlje sudionice	36
Članak 65 - Odgovornosti zemalja sudionica	36
Članak 66 - Obavijest o nepravilnostima	36
Članak 67 - Povrat sredstava	37
Potpoglavlje 5: Financijske ispravke koje vrši Komisija	38
Članak 68 - Djelokrug, kriteriji i postupak	38

Članak 69 - Obveze zemalja sudionica	38
<b>Poglavlje IX - Prekid i problemi u provedbi</b>	<b>39</b>
Članak 70 - Nepotpisivanje Sporazuma o financiranju	39
Članak 71 - Problemi u provedbi	39
<b>Poglavlje X - Završne odredbe</b>	<b>40</b>
Članak 72 - Konzultacije između zemalja sudionica i Komisije	40
Članak 73 - Amandmani na ovaj sporazum o financiranju	40
Članak 74 - Suspendiranje ovog sporazuma o financiranju	40
Članak 75 - Raskid ovog sporazuma o financiranju	41
Članak 76 - Aranžmani za rješavanje sporova	

## Preambula

- (1) U skladu s člankom 9(3) Uredbe o uspostavi IPA II, tamo gdje je to prikladno, program IPA II može doprinijeti međudržavnim programima suradnje ili mjerama koje su uspostavljene i koje se provode u skladu s Uredbom (EU) br. 1299/2013, i u kojima sudjeluju korisnici navedeni u Dodatku I Uredbi o uspostavljanju IPA II.
- (2) U skladu s člankom 26. Uredbe o ETC-u, važeći uvjeti provedbe programa koji uređuju financijsko upravljanje, programiranje, nadzor, procjenu i kontrolu sudjelovanja Korisnika IPA II programa, kroz doprinos IPA II programa međudržavnim i regionalnim programima suradnje, definiraju se u relevantnom programu suradnje i, kada je to potrebno, u financijskom sporazumu između Komisije, vlada odnosnih korisnika IPA II programa i država članica EU-a u kojim je smješteno tijelo koje upravlja odnosnim programom suradnje. Uvjeti provedbe programa u skladu su s pravilima kohezijske politike Unije.
- (3) Interreg V-B Jadransko-Jonski program; CCI broj 2014TC16M4TN002, u daljnjem tekstu "Program", provodi se kroz zajedničko upravljanje. Prema tome, Republika Italija, zemlja članica u kojoj je smješteno tijelo koje upravlja programom, u daljnjem tekstu "država članica", i Komisija odgovorne su za provedbu, upravljanje i kontrolu Programa.
- (4) Korisnik IPA II programa je pismenim putem potvrdio da pristaje na sadržaj Programa prije njegovog podnošenja Komisiji. Ovaj sporazum također sadrži i obvezu postojanja financijskog doprinosa IPA II programa.
- (5) U skladu s člankom 3 Posebnih uvjeta, odredbe ovih općih uvjeta dopunjuju odredbe osnovnih dokumenata navedenih u članku 1(2) Posebnih uvjeta i dokumenata usvojenih na toj osnovi. Vlasti koje provode program u državi članici obvezane su svim odredbama osnovnih dokumenata, čak i u slučajevima u kojima se ovi opći uvjeti ne odnose posebno na sve njegove odredbe.
- (6) Vlasti i tijela Korisnika IPA II programa pružaju potporu državi članici u njezinim odgovornostima i odano surađuju s pojedinačnim tijelima koja upravljaju programom, naročito kada samo vlasti i tijela Korisnika IPA II programa mogu izvršavati zadatke na svojoj teritoriji.
- (7) Svrha ovih općih uvjeta je definiranje pravila za provedbu povjerenih zadataka provedbe proračuna kako je opisano u Dodatku I i definiranje prava i obveza Korisnika IPA II programa i Komisije u provođenju ovih zadataka.
- (8) Ovi Opći uvjeti se primjenjuju na obveze korisnika IPA II programa koje se odnose samo na doprinos Unije ili na doprinos Unije u kombinaciji s državnim sufinanciranjem Korisnika IPA II programa.
- (9) Korisnik IPA II programa ostaje odgovoran za pružanje potpore tijelima koja provode Program u državi članici u ispunjavanju njezinih obveza definiranih u osnovnim dokumentima, čak i kada Korisnik IPA II programa dalje delegira izvršavanje određenih zadataka drugim subjektima definiranim u Programu. Komisija naročito zadržava pravo prekinuti vršenje isplata i obustaviti/raskinuti ovaj sporazum o financiranju na temelju postupaka, propusta i/ili situacija koje se tiču bilo kojeg imenovanog subjekta.

**Poglavlje I - Zajedničke odredbe i načela**

**Članak 1 - Definicije**

1. Za potrebe ovih općih uvjeta, važe sljedeće definicije:
  - (a) "Korisnik IPA II programa" označava jednog od korisnika navedenih u Dodatku I. Uredbi o uspostavljanju programa IPA II;
  - (b) "zemlje sudionice" označavaju Korisnika IPA II programa zajedno s državama članicama koje sudjeluju u višegodišnjem programu za međudržavnu suradnju koji su zajednički pripremile zemlje sudionice;
  - (c) "Okvirni sporazum" odnosi se na poseban aranžman zaključen između Komisije i Korisnika IPA II programa koji se primjenjuje na sva područja politika IPA II programa i kojim se definiraju načela financijske suradnje između korisnika IPA II programa i Komisije u okviru Uredbe o uspostavljanju IPA II, kao što je navedeno u članu 6 Posebnih uvjeta;
  - (d) "Program" označava zajednički međudržavni program suradnje;
  - (e) "Vlasti" označava javne subjekte ili tijela korisnika IPA II programa ili državu članicu na državnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini;
  - (f) "Sporazum o financiranju" označava godišnji ili višegodišnji sporazum zaključen između Komisije i korisnika IPA II programa, kao i države članice u kojoj je smješteno tijelo koje upravlja programom;
  - (g) "Zakonski subjekt" označava u korisniku IPA II programa, u skladu s državnim zakonima, tijela koja su ekvivalent tijelima u državama članicama (vidi točku (o) stava 2 u daljnjem tekstu);
  - (h) "Ekonomski subjekt" označava bilo koju fizičku ili pravnu osobu ili drugi subjekt koji sudjeluje u provedbi operacije u okviru Programa, s izuzetkom države članice ili korisnika IPA II programa koja ima prerogativ kao javno tijelo;
  - (i) "pomoć iz ERDF-a" označava potporu Unije Programu iz proračunskih linija u okviru Europskog regionalnog razvojnog fonda, i doprinos s proračunske Pozicije 1b (Ekonomska, socijalna i teritorijalna kohezija) i doprinos s proračunske pozicije 4 (Globalna Europa) (IPA II), osim ako je navedeno drugačije.
2. Za potrebe ovih općih uvjeta, primjenjuju se definicije iz članka 2 CPR-a, osim ako je to izmijenjeno u skladu sa stavom 1, a naročito:
  - (j) "programiranje" označava proces organiziranja, donošenja odluka i raspodjele financijskih sredstava u nekoliko faza, uz sudjelovanje partnera u skladu sa člankom 5, namijenjenih za provedbu, na višegodišnjoj razini, zajedničkih aktivnosti Unije i država članica s ciljem ostvarivanja ciljeva strategije Unije za pametan, održiv inkluzivan rast;

- (k) "operacija" označava projekt, ugovor, aktivnosti ili skupinu projekata koju izaberu Zajednički nadzorni odbor ili ugovorno tijelo Programa, ili koji su izabrani u okviru tih nadležnosti, a koji doprinose ostvarivanju ciljeva;
- (l) "korisnik" označava javno ili privatno tijelo odgovorno za iniciranje ili iniciranje i provedbu operacija;
- (m) "Partnerski sporazum" označava dokument koji je pripremila država članica uz sudjelovanje partnera u skladu s pristupom koji se odnosi na upravljanje na više razina, koji definira strategiju, prioritete i aranžmane države članice, za korištenje Europskih strukturalnih i investicijskih fondova na učinkovit način, s ciljem praćenja strategije Unije za pametan, održiv i inkluzivan rast, i koji je odobrila Komisija nakon ocjene i dijaloga s odnosnom državom članicom;
- (n) "javni izdaci" označavaju svaki javni doprinos financiranju operacija čiji su izvor proračun državnih, regionalnih ili lokalnih vlasti, proračun Unije vezan za IPA II pomoć, proračun zakonskih tijela ili proračun udruga javnih tijela ili zakonskih tijela;
- (o) "zakonsko tijelo" označava tijelo u državi članici kojim se upravlja u skladu sa zakonima, u smislu značenja točke 4 člana 2(1) Direktive 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> i svaku Europsku teritorijalnu suradnju (EGTC) uspostavljenu u skladu s Uredbom (EC) br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup>, neovisno o tome smatra li se EGTC zakonskim javnim ili privatnim tijelom prema relevantnim državnim provedbenim odredbama;
- (p) "dokument" označava dokument ili elektronski medij na kojem su pohranjene relevantne informacije u kontekstu ovog sporazuma o financiranju;
- (q) "računovodstvena godina" označava razdoblje od 01.7. do 30.06., osim za prvu računovodstvenu godinu razdoblja programiranja, u odnosu na što označava razdoblje od početnog datuma za kvalificiranost izdataka do 30.6.2015. godine; posljednja financijska računovodstvena godina traje od 1.7.2023. do 30.6.2024. godine;
- (r) "financijska godina" označava razdoblje od 01.01. do 31.12.;
- (s) "nepravilnost" označava bilo kakvo kršenje zakona Unije ili državnog zakona koji se odnosi na primjenu zakona Unije, kao rezultat postupka ili propusta ekonomskog subjekta koji sudjeluje u provedbi pomoći iz ERDF-a, koji jeste ili koji bi doveo u pitanje proračun Unije tako što bi iz proračuna Unije bila izdvojena sredstva za neopravdane izdatke.
- (t) "sustavna nepravilnost" označava svaku nepravilnost koja se može ponavljati, uz veliku vjerojatnost da će se ponavljati u sličnim vrstama operacija, a koja dovodi do

---

<sup>1</sup> Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26.02.2014. godine o javnim nabavkama i kojom se ukida Direktiva 2004/18/EC tekst s EEA relevantnošću, OJL 94, 28.03.2014., str. 65.

ozbiljnih nedostataka u učinkovitom funkcioniranju sustava upravljanja i kontrole, uključujući neuspjeh u uspostavljanju prikladnih postupaka u skladu s ovom Uredbom i pravilima specifičnim za Fond;

- (u) "ozbiljan nedostatak u učinkovitom funkcioniranju sustava upravljanja i kontrole" označava nedostatak za koji su potrebna značajna unapređenja sustava, koji pomoć iz ERDF-a izlaže značajnom riziku od nepravilnosti, i postojanje kojeg nije usklađeno s nekvalificiranim revizorskim mišljenjem o funkcioniranju sustava upravljanja i kontrole;
- (v) "specifična pravila za Fond" odnose se na specifične odredbe Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine<sup>3</sup> koja se primjenjuje na Uredbu (EU) br. 1299/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup> (Uredba o europskoj teritorijalnoj suradnji, "ETC uredba") i Uredba (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>5</sup>.

3. Reference u ovom sporazumu o financiranju na odredbe CPR-a, ETC uredbu i na dokumente usvojene na njihovoj osnovi tumače se kao da se odnose na "korisnika IPA II programa", "zemlje sudionice" i "pomoć ERDF-a", kao što je definirano u stavu 1.

## **Članak 2 - Izračun vremenskih ograničenja za odluke Komisije.**

Kada, u skladu s člankom 10(2) i (5) ovog sporazuma ili člankom 107(2) i 108(3) CPR-a, Komisija ima vremensko ograničenje za usvajanje ili izmjenu odluke, bilo provedbenim dokumentom, to ograničenje ne uključuje razdoblje koje počinje dan nakon datuma na koji uputi svoje komentare državi članici, a traje dok država članica ne odgovori na te komentare.

## **Članak 3 – Opća načela**

1. Pomoć iz ERDF-a predstavlja pomoć Korisniku IPA II programa u usvajanju i provedbi političkih, institucionalnih, zakonskih, administrativnih, socijalnih i ekonomskih reformi koje je potrebno provesti kako bi se poštovale vrijednosti Unije i kako bi proces usklađivanja s pravilima, standardima, politikama i praksama Unije bio progresivan, u kontekstu članstva u Uniji.

Kroz takvu potporu, pomoć iz ERDF-a doprinosi stabilnosti, sigurnosti i prosperitetu korisnika IPA II programa.

---

<sup>2</sup> Uredba (EU) br. 1302/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine kojom se mijenja i dopunjava Uredba (EC) br. 1082/2006 o Europskoj teritorijalnoj suradnji (EGTC) u vezi s objašnjenjem, pojednostavljenjem i unapređenjem načina uspostavljanja i funkcioniranja takvih skupina, OJL 347, 20.12.2013., str. 303.

<sup>3</sup> Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine kojom se definiraju zajedničke odredbe vezane za Europski fond za regionalni razvoj, Europski socijalni fond, Kohezijski fond, Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj i Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo, kojima se definiraju opće odredbe o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i ukida Uredba Vijeća (EC) br. 1083/2006, OJL 347, 20.12.2013., str. 320.

<sup>4</sup> Uredba (EU) br. 1299/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine o posebnim odredbama za potporu Europskog fonda za regionalni razvoj Ciljevima europske teritorijalne suradnje, OJL 347, 20.12.2013., str. 259.

<sup>5</sup> Uredba (EU) br. 1301/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17.12.2013. godine o Europskom fondu za regionalni razvoj i o posebnim odredbama koje se odnose na ostvarivanje ciljeva Ulaganja u rast i zaposlenje i kojom se ukida Uredba (EC) br. 1080/2006, OJL 347, 20.12.2013., str. 289.



2. Pomoć iz ERDF-a će naročito biti upotrijebljena za
  - a) potporu političkim reformama, između ostalog kroz regionalnu suradnju i dobre susjedske odnose;
  - b) potporu ekonomskom, socijalnom i teritorijalnom razvoju, u smislu pametnog, održivog i inkluzivnog rasta; i
  - c) jačanje regionalne integracije i teritorijalne suradnje u kojoj sudjeluju korisnik IPA II programa i države članice.
3. Komisija i zemlje sudionice osiguravaju da je, uzimajući u obzir poseban kontekst svake države članice i korisnika IPA II programa, pomoć ERDF-a konzistentna s relevantnim politikama, horizontalnim načelima navedenim u člancima 3, 5 i 6 i prioritetima Unije, i da je usklađena s drugim instrumentima Unije.
4. Pomoć iz ERDF-a implementira se u bliskoj suradnji između Komisije, države članice i korisnika IPA II programa u skladu s načelom supsidijarnosti.
5. Zemlje sudionice na odgovarajućoj teritorijalnoj razini, u skladu s njihovim institucionalnim, zakonskim i financijskim okvirom, i tijela koja one imenuju u tu svrhu, odgovorni su za pripremu i provedbu Programa i obavljanje svojih zadataka u suradnji s relevantnim partnerima navedenim u članu 7, u skladu s ovim financijskim sporazumom.
6. Aranžmani za provedbu i upotrebu pomoći iz ERDF-a, a naročito financijski i administrativni resursi potrebni za pripremu i provedbu Programa u vezi s praćenjem, izvještavanjem, procjenom, upravljanjem i kontrolom, poštuju načela proporcionalnosti s obzirom na razinu dodijeljene potpore, i uzimaju u obzir ukupni cilj smanjenja administrativnog opterećenja tijela koja sudjeluju u upravljanju i kontroli Programa.
7. U skladu s njihovim odnosnim odgovornostima, Komisija i zemlje sudionice osiguravaju koordinaciju ovog Programa i drugih IPA II programa i ERDF-a i drugih relevantnih politika, strategija i instrumenata Unije, uključujući one u okviru vanjskih aktivnosti Unije.
8. Dio proračuna Unije dodijeljenog za pomoć iz ERDF-a povodi se u okviru podijeljenog upravljanja između država sudionica i Komisije, u skladu s člankom 59 Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>6</sup> ("Financijska uredba").
9. Komisija i zemlje sudionice poštuju načela dobrog financijskog upravljanja u skladu s člankom 30 Financijske uredbe.
10. Komisija i zemlje sudionice osiguravaju učinkovitost pomoći iz ERDF-a tijekom pripreme i provedbe, u vezi s nadzorom, izvještavanjem i ocjenom.

---

<sup>6</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25.10.2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i kojom se ukida Uredba vijeća (EU, Euratom) br. 1605/2002, OJL 298, 26.10.2012. godine, str. 1.

11. Komisija i zemlje sudionice izvršit će svoje odnosne zadatke u vezi s pomoći iz ERDF-a s ciljem smanjenja administrativnog opterećenja korisnika.

#### **Članak 4 - Usklađenost sa zakonodavstvom Unije i s državnim zakonodavstvom**

Operacije potpomognute iz ERDF-a u skladu su s važećim zakonima Unije i državnim zakonima koji se odnose na provedbu pomoći ("važeći zakoni").

#### **Članak 5 - Promoviranje jednakosti između muškaraca i žena i jednak tretman**

Komisija i zemlje sudionice osiguravaju da jednakost između muškaraca i žena i uvrštavanje načela jednakosti spolova budu uzeti u obzir i promovirani kroz pripremu i provedbu Programa, uključujući u vezi s nadzorom, izvještavanjem i procjenom.

Komisija i zemlje sudionice poduzimaju odgovarajuće korake kako bi spriječili bilo kakvu diskriminaciju na osnovi spola, rase ili etničkog porijekla, vjeroispovijesti ili uvjerenja, invaliditeta, starosti ili seksualne orijentacije tijekom pripreme i provedbe Programa. Posebno se uzima u obzir pristup za osobe s invaliditetom tijekom pripreme i provedbe Programa.

#### **Članak 6 - Održivi razvoj**

Ciljevi pomoći iz ERDF-a nastoje se postići u skladu s načelom održivog razvoja i u skladu s promoviranjem cilja Unije vezanog za očuvanje, zaštitu i unapređenje kvalitete okoliša, kao što je definirano u članovima 11 i 191(1) Ugovora o funkcioniranju Europske unije, uzimajući u obzir načelo "zagađivač plaća".

Komisija i zemlje sudionice osiguravaju promoviranje uvjeta vezanih za zaštitu okoliša, učinkovitost resursa, borbu protiv klimatskih promjena i prilagodbu na klimatske promjene, bioraznolikost, otpornost na katastrofe i smanjenje rizika i upravljanje tijekom pripreme i provedbe Programa.

#### **Članak 7 - Načelo partnerstva**

1. Za Program, zemlje sudionice u skladu sa svojim institucionalnim i zakonskim okvirom organiziraju partnerstvo s nadležnim regionalnim i lokalnim vlastima. Partnerstvo također uključuje sljedeće partnere:
  - (a) nadležna urbanistička i druga javna tijela; ,
  - (b) ekonomske i socijalne partnere; i
  - (c) relevantna tijela koja predstavljaju civilno društvo, uključujući partnere u zaštiti okoliša, nevladine organizacije i tijela odgovorna za promoviranje socijalne inkluzije, jednakosti spolova i nediskriminacije.

Zemlje sudionice mogu također uključiti europske skupine za teritorijalnu suradnju koje djeluju u programskom području, kao i vlasti ili tijela koja sudjeluju u razvoju ili provedbi makroregionalne strategije ili strategije za morski bazen u programskom području, uključujući koordinate prijedloga za makroregionalne strategije.

Kada javna tijela, ekonomski i socijalni partneri te tijela koja predstavljaju građansko društvo uspostave krovnu organizaciju, mogu nominirati jednog predstavnika koji će predstavljati stavove krovne organizacije u partnerstvu.

2. U skladu s pristupom upravljanja na više razina, partnere navedene u stavu 1 angažiraju zemlje sudionice tijekom pripreme izvješća o napredovanju i tijekom pripreme i provedbe Programa, uključujući i sudjelovanje u nadzornom odboru Programa u skladu s člankom 15.
3. Delegirana uredba Komisije (EU) br. 240/2014<sup>7</sup> primjenjuje se *mutatis mutandis* na različite elemente programiranja navedene u stavu 2.

## **Poglavlje II - Programiranje**

### **Članak 8 - Geografska pokrivenost**

Popis kvalificiranih regija uvršten je u Program kako slijedi:

- (a) u državama članicama, Nomenklatura teritorijalnih jedinica za statistiku (NUTS), regije razine 2 navedene u Dodatku III Provedbenoj odluci Komisije 2014/388/EU od 16.6.2014<sup>8</sup>, uz to da se osigura kontinuitet takve operacije u većim koherentnim područjima na temelju prethodnih programa, uz, kada je to prikladno, uzimanje u obzir makroregionalnih strategija i strategija za morski bazen.
- (b) u korisniku IPA II programa Nomenklatura teritorijalnih jedinica za statistiku (NUTS), regije razine 2, ili, u nepostojanju NUTS klasifikacije, ekvivalentna područja navedena, u informativne svrhe, u Dodatku III Provedbenoj odluci Komisije 2014/388/EU, također navedena i u Programu koji usvoji Komisija.

### **Članak 9 - Sadržaj Programa i tematske cjeline**

1. Program je sastavljen u skladu s načelom partnerstva definiranom u članu 7 i u skladu s člankom 8 ETC Uredbe.
2. Tematski ciljevi Programa usuglašavaju države članice za svaku granicu ili skupinu granica na temelju tematskih ciljeva definiranih u prvom stavu člana 9 CPR-a.
3. Tematski prioriteti pomoći iz ERDF-a su oni definirani u članu 5 Uredbe (EU) br. 1301/2013 i u članu 7(1)(b) ETC Uredbe.
4. Najmanje 80% sredstava alociranih iz ERDF-a za ovaj međudržavni program koncentrirano je na najviše četiri tematska cilja definirana u prvom stavu člana 9 CPR-a.

<sup>7</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 240/2014 od 07.01.2014. godine o Europskom kodeksu ponašanja za partnerstvo u okviru europskih strukturnih i investicijskih fondova, OJL 74, 14.03.2014., str. 1.

<sup>8</sup> Provedbena odluka Komisije od 16.6.2014. godine u kojoj se definira popis regija i područja kvalificiranih za financiranje sredstvima Europskog fonda za regionalni razvoj u okviru prekogranične i međudržavne komponente cilja Europske teritorijalne suradnje za razdoblje 2014.-2020. (objavljeno u dokumentu br. C(2014)3898), OJL 183, 24.06.2014., str. 75.

#### **Članak 10 - Odobravanje i izmjena Programa**

1. Komisija procjenjuje usklađenost programa s Uredbom o zajedničkim odredbama i ETC Uredbom i sa posebnim pravilima za Fond, njihov efektivni doprinos odabranim tematskim ciljevima i prioritetima Unije koji se odnose na ETC i ERDF, i, kada se radi o državama članicama, usklađenost sa Sporazumom o partnerstvu, uzimajući u obzir relevantne posebne preporuke za pojedine zemlje usvojene u skladu s člankom 121(2) TFEU-a i relevantne preporuke Vijeća usvojene u skladu s člankom 148(4) TFEU-a, kao i prethodne procjene. U procjeni se naročito razmatraju adekvatnost programske strategije, odgovarajući ciljevi, pokazatelji, ciljane vrijednosti i alokacija proračunskih resursa.
2. Komisija daje svoju opservaciju u roku od tri mjeseca od datuma podnošenja programa. Zemlje sudionice dostavljaju Komisiji sve potrebne dodatne informacije i, kada je potrebno, revidiraju predloženi program.
3. Europska investicijska banka (EIB) može, na zahtjev zemalja sudionica, sudjelovati u pripremi, kao i u aktivnostima vezanim za pripremu operacija.
4. Komisija može konzultirati EIB prije usvajanja Programa.
5. Zahtjevi za izmjenu Programa koje podnesu zemlje sudionice potvrđuju se na odgovarajući način i posebno definiraju očekivani utjecaj promjena programa na ostvarivanje ciljeva strategije Unije za pametan, održiv i inkluzivan rast i posebnih ciljeva definiranih u programu, uz uzimanje u obzir Uredbe o zajedničkim odredbama i ETC Uredbe, horizontalnih načela navedenih u člancima 5, 6 i 7, kao i Sporazuma o partnerstvu. Ovi uvjeti popraćeni su revidiranim programom. Stavovi 3 i 4 se primjenjuju na izmjene Programa.

#### **Članak 11 - Lokalni razvoj koji vodi zajednica, zajednički planovi aktivnosti i integrirana teritorijalna ulaganja**

1. Program može provoditi aktivnosti
  - a) lokalnog razvoja koji vodi zajednica u smislu značenja članka od 32 do 35 CPR-a,
  - b) zajedničkih planova aktivnosti u smislu značenja članova od 104 do 109 CPR-a sastavljenih u skladu s člankom 4 i Dodatkom IV na Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 2015/207<sup>9</sup>; i
  - c) integriranih teritorijalnih ulaganja u smislu značenja člana 36 CPR-a.

---

<sup>9</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/207 od 20.1.2015. godine kojom se uređuju detaljna pravila Provedbene uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s modelima izvješća o napredovanju, dostavljanju informacija o glavnom projektu, zajedničkom planu aktivnosti, izvješćima o provedbi vezana za ispunjenje cilja Ulaganje za rast i radna mjesta, izjava menadžmenta, strategija revizije, revizorsko mišljenje i godišnje izvješće o kontroli i metodologija izvođenja analize isplativosti, te u skladu s Uredbom (EU) br. 1299/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s modelom izvješća o provedbi cilja Europske teritorijalne suradnje, OJL 38, 13.2.2015., str. 1.

2. Aktivnosti navedene u stavku 1 također trebaju uzeti u obzir članke od 9 do 11 ETC Uredbe.

#### **Članak 12 - Odabir operacija**

1. Operacije u okviru Programa biraN odbor. Nadzorni odbor može uspostaviti upravni odbor koji djeluje u okviru njegovih nadležnosti za odabrane operacije.
2. Odabrane operacije uključuju korisnike iz najmanje dvije zemlje sudionice, od kojih je najmanje jedna država članica. Operacija može biti provedena u jednoj zemlji sudionici pod uvjetom da su definirani međudržavni utjecaj i pozitivni učinci.

Međutim, države članice koje sudjeluju u operacijama mogu u okviru nadzornog odbora odlučiti o jednom od sljedećeg, osim ako je to već definirano u Programu:

- (a) mogućnost da operacije koje ovise o određenom pozivu za dostavljanje ponuda ne uključuju korisnike iz korisnika IPA II programa prije nego što korisnik IPA II programa zaključi Sporazum o financiranju; ili
  - (b) korisnici iz IPA II korisnika mogu samo sudjelovati u odnosnom pozivu za dostavljanje ponuda pod uvjetom da je korisnik IPA II programa zaključio ovaj Sporazum o financiranju do isteka definiranog roka; ili
  - (c) upravljačko tijelo može odgoditi potpisivanje dokumenta o grantu u smislu člana 14(7) dok Korisnik IPA II programa ne zaključi ovaj Sporazum o financiranju do isteka definiranog roka; ili
  - (d) upravljačko tijelo može potpisati dokument o grantu u smislu člana 14(7) uz dodavanje uvjeta koji se odnosi na valjanost potpisa koji se odnosi na datum na koji je korisnik IPA II programa zaključio ovaj sporazum o financiranju.
3. Korisnici surađuju u pripremi i razvoju operacija. Uz to, oni surađuju prilikom zapošljavanja osoblja ili financiranja operacija.

#### **Članak 13 - Dozvole i odobrenja**

Nadležna tijela Korisnika IPA II programa daju sve potrebne dozvole i/ili ovlaštenja za provedbu u skladu s državnim zakonima, prije nego što upravljačko tijelo vodećem korisniku dostavi dokument o grantu spomenut u članku 14(7).

#### **Članak 14 - Korisnici**

1. U slučajevima u kojima postoje dva ili više korisnika operacije u okviru Programa, svi korisnici biraju jednog korisnika kao vodećeg.
2. Vodeći korisnik izvršava sljedeće zadatke:
  - a) definira aranžmane s drugim korisnicima u sporazumu koji sadrži, između ostalog, odredbe kojima se garantira ispravno financijsko upravljanje fondovima alociranim za operaciju, uključujući aranžmane za povrat neispravno plaćenih iznosa;

- b) preuzima odgovornost za osiguravanje provedbe čitave operacije;
  - c) osigurava da su izdaci koje prezentiraju svi korisnici nastali tijekom provedbe operacije i da odgovaraju aktivnostima usuglašenim između korisnika, te da su u skladu s dokumentima koje daje upravljačko tijelo u skladu s člankom 12(5) ETC Uredbe; d) provjerava jesu li kontrolor/kontrolori<sup>10</sup> verificirali sve izdatke koje su prezentirali drugi korisnici kada ovu verifikaciju ne vrši upravljačko tijelo u skladu s člankom 23(1) ETC uredbe.
3. Ako nije drugačije definirano u aranžmanima navedenim u točki (a) stava (2), vodeći korisnik osigurava da drugi korisnici prime ukupan iznos javne potpore, što je prije moguće i u punom iznosu. Nijedan iznos se ne oduzima ili zadržava, i ne uvode se nikakvi posebni troškovi ili drugi troškovi istog učinka kojima bi se smanjili ti iznosi za druge korisnike.
4. Vodeći korisnici su smješteni u državi članici koja sudjeluje u programu suradnje. Međutim, države članice i korisnik IPA II programa koji sudjeluje u programu suradnje mogu se dogovoriti da vodeći korisnik bude smješten u korisniku IPA II programa koji sudjeluje u programu suradnje, pod uvjetom da je upravljačko tijelo uvjereno u to da vodeći korisnik može izvršavati zadatke definirane u stavovima 2 i 3 i da su ispunjeni uvjeti vezani za upravljanje, verifikaciju i reviziju.
5. Pojedinačni korisnici su registrirani u državi članici koja sudjeluje u programu suradnje. Međutim, mogu biti registrirani i u državi članici koja ne sudjeluje u Programu pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti definirani u članku 12(3) ETC uredbe.
6. Neovisno o članu 12(2), EGTC ili drugo zakonsko tijelo uspostavljeno u skladu sa zakonima jedne od država koje sudjeluju u Programu, može se prijaviti kao pojedinačni korisnik operacije pod uvjetom da su ga uspostavile javne vlasti ili tijela najmanje dvije države koje sudjeluju u programu.
7. Upravljačko tijelo svakom vodećem ili pojedinačnom korisniku dostavlja dokument u kojem su definirani uvjeti za pružanje potpore operaciji, uključujući posebne uvjete koji se odnose na proizvode ili usluge koje će biti pružene u okviru operacije, financijski plan i vremenski rok za izvršenje ("dokument o grantu").

Dokument o grantu također definira metodu koja će se primjenjivati na troškove operacije i uvjete za plaćanje granta.

U skladu s odlukom koju donesu države članice koje sudjeluju u programu u Nadzornom odboru u skladu sa drugom alinejom člana 12, upravljačko tijelo može:

- a) odgoditi potpisivanje dokumenta o grantu; ili
- b) definirati u dokumentu o grantu uvjet prema kojem dokument o grantu postaje valjan u vezi s korisnikom IPA II programa kada korisnik IPA II programa prihvati takvu odluku.

---

<sup>10</sup> Kao što je definirano u članku 37(3).

### **Poglavlje III - Praćenje, procjena i tehnička pomoć**

#### **Potpoglavlje 1: Nadzor**

##### **Članak 15 - Uspostavljanje i sastav Nadzornog odbora**

1. U roku od tri mjeseca od datuma obavještanja države članice o odluci o odobravanju Programa, zemlje sudionice uspostavljaju Nadzorni odbor ("NO") u dogovoru s upravljačkim tijelom, s ciljem praćenja provedbe Programa.
2. NO priprema i usvaja svoj poslovnik.
3. Sastav NO-a dogovaraju zemlje sudionice i uključuju relevantne predstavnike tih zemalja. U Nadzornom odboru mogu sudjelovati predstavnici EGTC-a koji obavljaju aktivnosti vezane za Program u programskom području.
4. Popis članica NO-a se objavljuje.
5. Komisija sudjeluje u radu NO-a u savjetodavnoj ulozi.
6. Ako EIB daje doprinos Programu, tada može sudjelovati u radu NO-a u savjetodavnom kapacitetu.
7. NO-om predsjedava predstavnik države članice ili predstavnik upravljačkog tijela.

##### **Članak 16 - Funkcije Nadzornog odbora**

1. NO se sastaje najmanje jednom godišnje i analizira provedbu programa i napredak u ostvarivanju ciljeva programa. Pritom u obzir uzima financijske podatke, zajedničke i programske pokazatelje, uključujući izmjene u vrijednosti pokazatelja rezultata i napredovanje u ostvarivanju kvantitativnih ciljanih vrijednosti i prekretnice definirane u okviru učinka navedenog u članu 21(1) CPR-a, te, kada je to relevantno, rezultate kvalitativnih analiza.
2. Nadzorni odbor analizira sva pitanja koja utječu na provedbu programa, uključujući i zaključke analize učinka.
3. NO naročito analizira:
  - a) sva pitanja koja utječu na izvršenje operativnog programa;
  - b) napredak ostvaren u provedbi plana evaluacije i praćenje zaključaka evaluacija;
  - c) provedbu komunikacijske strategije;
  - d) provedbu zajedničkih planova aktivnosti;
  - e) aktivnosti s ciljem promoviranja jednakosti između muškaraca i žena, jednake prilike i jednako tretiranje, uključujući pristup osoba s invaliditetom;
  - f) aktivnosti s ciljem promoviranja održivog razvoja.



4. NO analizira i odobrava:
  - a) metodologiju i kriterije korištene za odabir operacija;
  - b) godišnja i konačna izvješća o provedbi;
  - c) plan evaluacije za Program i sve izmjene plana evaluacije u skladu s člankom 21(6) CPR-a;
  - d) komunikacijsku strategiju za Program i sve izmjene strategije;
  - e) sve prijedloge upravljačkog tijela za sve izmjene Programa.
5. Nadzorni odbor može dati komentare upravljačkom tijelu vezane za provedbu i evaluaciju programa, uključujući i aktivnosti koje se odnose na smanjenje administrativnog opterećenja korisnika. Nadzorni odbor prati aktivnosti poduzete kao rezultat danih komentara.

#### **Članak 17 - Izvještavanje**

1. Do 31.5.2016.godine i do istog datuma svake naredne godine, do i uključujući 2023. godinu, upravljačko tijelo dostavlja Komisiji godišnje izvješće o provedbi u skladu s člankom 50(1) CPR-a. Izvješće o provedbi dostavljeno u 2016. godini obuhvaća financijske godine 2014. i 2015.
2. Za izvješća dostavljena u 2017. i 2019., rok spomenut u stavku 1. je 30.06.
3. Godišnja izvješća o napredovanju daju ključne informacije o provedbi Programa i njegovim prioritetima, uz reference na financijske podatke, zajedničke i specifične pokazatelje programa i kvantificirane ciljne vrijednosti, uključujući promjene vrijednosti pokazatelja rezultata gdje je to potrebno, i počevši od izvješća o provedbi koje se dostavlja 2017. godine, prekretnice definirane u okviru učinka. Podaci koji se dostavljaju odnose se na vrijednosti pokazatelja u potpunosti provedenih operacija, i, gdje je to moguće, uzimaju u obzir faze provedbe za odabrane operacije. Oni također predstavljaju sintezu svih zaključaka svih evaluacija Programa koje su postale dostupne tijekom prethodne financijske godine, svih pitanja koja utječu na provedbu Programa i poduzetih mjera.

Kada je to prikladno, godišnja izvješća o napredovanju također definiraju i napredak u pripremi i provedbi većih projekata i zajedničkih akcijskih planova.
4. U vezi s godišnjim izvješćima o provedbi dostavljenim u 2017. i 2019. godini, primjenjuje se član 14(4) ETC uredbe.
5. Godišnja i konačna izvješća o provedbi pripremaju se u skladu s člankom 8 i Dodatkom X Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 2015/207.

#### **Članak 18 - Godišnji sastanak**

1. Godišnji analitički sastanak organizira se svake godine od 2016. godine do i uključujući 2023. godinu, između Komisije, države članice i korisnika IPA II programa, s ciljem analiziranja

učinka Programa, uzimajući u obzir godišnje izvješće o provedbi i komentare Komisije, kada su primjenjivi. Godišnji analitički sastanak može obuhvatiti više od jednog programa.

2. Odstupanjem od stavka 1, država članica i Komisija mogu se složiti da ne organiziraju godišnji analitički sastanak osim u 2017. i 2019. godini. U tom slučaju, godišnja analiza može biti izvršena i pismenim putem.
3. Godišnjim analitičkim sastankom predsjedava Komisija, ili ako to traži država članica, predsjedaju država članica i Komisija.
4. Država članica i korisnik IPA II programa osiguravaju prikladno praćenje komentara Komisije nakon godišnjeg analitičkog sastanka, o pitanjima koja značajno utječu na provedbu Programa, i, kada je to prikladno, obavještavaju Komisiju o poduzetim mjerama u roku od tri mjeseca.

#### **Članak 19. - Prijenos podataka**

1. Do 31.01., 31.07. i 31.10. svake godine, upravljačko tijelo elektronskim putem, u svrhu praćenja dostavlja sljedeće podatke, o Programu i po prioritetnoj osnovi:

- (a) o ukupnim i javnim kvalificiranim troškovima operacija i broj operacija odabranih za pružanje potpore;
- (b) o ukupnim kvalificiranim troškovima koje korisnici prijave upravljačkom tijelu.

2. Uz to, podnesci prije 31.01. sadržavaju gore navedene podatke razvrstane prema kategoriji intervencije. Takav prijenos podataka smatra se ispunjavanjem uvjeta dostavljanja financijskih podataka navedenih u članu 50(2) CPR-a.
3. Prognozirani iznos za koji upravljačko tijelo očekuje da će dostaviti aplikacije za plaćanje za tekuću financijsku godinu i naredne financijske godine dostavlja se uz podatke koji se dostavljaju do 31.01. i 31.07.
4. Datum s kojim se dostavljaju podaci u okviru ovog stava je kraj mjeseca koji prethodi mjesecu u kojem se dostavljaju podaci.
5. Financijski podaci se dostavljaju u skladu s člankom 2 i Dodatkom II Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1011/2014<sup>11</sup>

#### **Članak 20 - Informacije i komunikacija**

1. Upravljačko tijelo je odgovorno za aktivnosti informiranja i komunikacije definirane u člancima 115, 116 i 117 CPR-a.

---

<sup>11</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1011/2014 od 22.09.2014. godine kojom se definiraju detaljna pravila provedbe Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s načinima dostavljanja određenih podataka Komisiji i detaljnim pravilima koja se odnose na razmjenu informacija između korisnika i upravljačkih tijela, tijela zaduženih za certificiranje, revizorskih tijela i posredničkih tijela, OJL 286, 30.9.2014., str. 1.

2. Primjenjuju se članovi 3 i 5 Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 821/2014<sup>12</sup> koja se odnosi na tehničke karakteristike mjera informiranja i komuniciranja vezanih za operacije i upute za izradu amblema Unije i definiciju standardnih boja.

## **Potpoglavlje 2: Procjena**

### **Članak 21 - Načela procjene i posebne procjene**

1. Evaluacija se vrši kako bi se unaprijedila kvaliteta dizajna i provedba programa, kao i da bi se procijenili njihova učinkovitost i utjecaj. Utjecaj programa se procjenjuje, u smislu misije ERDF-a, u vezi sa ciljanim vrijednostima u okviru strategije Unije za pametan, održiv i inkluzivan rast i, s obzirom na veličinu programa u vezi s BDP-om i nezaposlenošću u odnosnom programskom području, gdje je to prikladno.
2. Zemlje sudionice osiguravaju sredstva potrebna za vršenje evaluacija i osiguravaju da postoje postupci za dobivanje i prikupljanje podataka potrebnih za procjene, uključujući podatke vezane za zajedničke i, gdje je to prikladno, posebne pokazatelje programa.
3. Evaluacije vrše interni ili eksterni eksperti koji su funkcionalno neovisni od tijela odgovornih za provedbu programa. Komisija će dati smjernice o načinu vršenja evaluacija, odmah nakon stupanja na snagu ove uredbe.
4. Sve procjene se stavljaju na raspolaganje javnosti.
5. Zemlje sudionice zajednički vrše *ex ante* evaluaciju u skladu s člankom 55 CPR-a.
6. Primjenjuje se član 56 CPR-a koji se odnosi na evaluaciju tijekom programskog razdoblja.  
  
Posebno, upravljačko tijelo sastavlja plan evaluacije koji se dostavlja NO-u najkasnije godinu dana nakon usvajanja Programa.
7. Primjenjuje se član 57 CPR-a koji se odnosi na *ex poste* evaluaciju.

## **Potpoglavlje 3: Tehnička pomoć**

### **Članak 22 - Namjena**

Na inicijativu zemlje sudionice, pomoć iz ERDF-a može se upotrijebiti za pomoć u pripremi, upravljanju, praćenju, evaluaciji, informiranju i komunikaciji, umrežavanju, odlučivanju o žalbama, kontroli i reviziji. Zemlje sudionice mogu koristiti pomoć iz ERDF-a za potporu aktivnostima smanjivanja administrativnog opterećenja korisnika, uključujući sustav elektronske razmjene podataka i aktivnosti za osnaživanje kapaciteta tijela država članica i korisnika za primjenu i korištenje pomoći iz ERDF-a.

---

<sup>12</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 821/2014 od 28.07.2014. godine kojom se definiraju pravila primjene Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s detaljnim aranžmanima za prijenos i upravljanje doprinosima programu, izvještavanju o financijskim instrumentima, tehničkim karakteristikama informacija i mjerama komunikacije o operacijama i sustavu bilježenja i čuvanja podataka, OJL, 223, 29.7.2014., str. 7.

Pomoć iz ERDF-a također može biti korištena za potporu aktivnostima s ciljem unapređenja kapaciteta relevantnih partnera (vidi član 7 o partnerima i partnerstvima) u skladu s točkom (e) člana 5(3) CPR-a i za potporu razmjeni dobrih praksi između takvih partnera.

Aktivnosti navedene u ovom stavu mogu se odnositi na prethodna i naredna programska razdoblja.

#### **Članak 23 - Gornja granica**

Iznos pomoći iz ERDF-a koja se dodjeljuje za tehničku pomoć ograničena je na 6% ukupnog iznosa dodijeljenog Programu suradnje. Za programe s ukupnim iznosom alokacije koji ne premašuje iznos od 50.000.000.00 EUR iz ERDF-a dodijeljen za tehničku pomoć ograničava se na 7% ukupnog iznosa koji je alociran, ali nije manji od 1.500.000.00 EUR niti veći od 3.000.000.00 EUR.

#### **Poglavlje IV - Kvalificiranost izdataka i trajnost operacija**

##### **Članak 24 - Načela kvalificiranosti**

1. U skladu s člankom 18(2) ETC uredbe, hijerarhija pravila kvalificiranosti za ovaj Program je sljedeća:

Neovisno o pravilima kvalificiranosti koja su definirana u ovom Poglavlju ili u delegiranim dokumentima spomenutim u članovima 27 i 30, zemlje sudionice u NO-u definiraju dodatna pravila o kvalificiranosti izdataka za Program kao cjelinu.

Na pitanja koja nisu obuhvaćena pravilima kvalificiranosti definiranim u ovom Poglavlju ili u delegiranim dokumentima spomenutim u članovima 27 i 30, ili u pravilima koje zajednički definiraju zemlje sudionice u skladu s drugim podstavom, primjenjuju se državna pravila države članice ili korisnika IPA II programa na čijoj teritoriji su nastali odnosni troškovi.

2. Operaciji može biti dodijeljena potpora u okviru ovog programa i iz drugih instrumenata Unije, pod uvjetom da za stavku izdatka uvrštenu u aplikaciju za plaćanje za povrat iz pomoći ERDF-a nije dodijeljena potpora iz drugog instrumenta Unije ili iz ERDF-a u okviru nekog drugog programa.
3. U skladu s člankom 3(2) Uredbe (EU) br. 1301/2013, pomoć iz ERDF-a može se upotrijebiti za pomoć pri dijeljenju objekata i ljudskih resursa i svih vrsta prekogranične infrastrukture u okviru ovog programa.
4. Uz članove 22 i 23, s iznimkom člana 31, odredbe ovog poglavlja također se primjenjuju na Tehničku pomoć.

##### **Članak 25 - Vremenska kvalificiranost**

1. Izdaci su kvalificirani za financiranje doprinosom iz ERDF-a, i u državama članicama i u korisniku IPA II programa ako ih je napravio korisnik i ako su plaćeni između 01.01.2014. i 31.12.2023. godine.
2. U slučaju troškova refundiranih u skladu s točkama (b) i (c) prvog podstava članka 26(2), aktivnosti koje čine osnovu za refundiranje provode se između 01.01.2014. i 31.12.2023. godine.

3. Izdaci koji postanu kvalificirani kao rezultat izmjene Programa, kvalificirani su samo od datuma dostavljanja Komisiji zahtjeva za izmjenu ili, u slučaju aplikacije iz člana 10(6), od datuma stupanja na snagu odluke o izmjeni Programa.

**Članak 26 - Vrste potpore; vrste grantova i pomoći koja se otplaćuje**

1. Pomoć iz ERDF-a se koristi za pružanje potpore u formi grantova, nagrada i pomoći koja se otplaćuje, ili kao kombinacija ovih triju vrsta.

U slučaju pomoći koja se otplaćuje, pomoć otplaćena tijelu koje ju je dalo, ili drugom nadležnom tijelu države članice ili korisnika IPA II programa drži se na zasebnom računu ili je odvojena računovodstvenim kontima i ponovno se koristi u istu svrhu ili u skladu s ciljevima Programa. (Član 66 CPR-a)

2. Grantovi i pomoć koja se otplaćuje mogu biti u bilo kojoj od sljedećih formi:
  - a) refundiranje stvarno nastalih i plaćenih kvalificiranih troškova zajedno sa, gdje je to prikladno, doprinosima u naturi i deprecijaciji;
  - b) standardna skala jediničnih troškova;
  - c) paušalni iznosi javnih doprinosa koji ne premašuju 100.000,00 EUR;
  - d) financiranje po fiksnoj stopi, utvrđeno primjenom postotka na jednu ili više definiranih kategorija troškova.

Mogućnosti navedene u prvom podstavu mogu se kombinirati samo kada svaka mogućnost pokriva različite kategorije troškova ili kada su one koriste za različite projekte koji čine dio operacije ili za sukcesivne faze operacije.

3. Kada se operacija ili projekt koji čini dio operacije provode kroz javnu nabavku radova, roba ili usluga, primjenjuje se samo točka (a) prvog podstava stava 2. Kada su javna nabavka u okviru operacije ili projekt koji čini dio operacije ograničeni na određene kategorije troškova, mogu se primijeniti sve mogućnosti navedene u prvom podstavu stava 2.
4. Iznosi navedeni u točkama (b), (c) i (d) prvog podstava stava 2 definiraju se na jedan od sljedeća dva načina:
  - (a) fer, pravedna i dokaziva metoda obračuna temeljena na:
    - i. statističkim podacima ili drugim objektivnim informacijama;
    - ii. verificirani povijesni podaci zasebnih korisnika; ili
    - iii. primjena uobičajenih računovodstvenih praksi zasebnih korisnika;
  - (b) u skladu s pravilima za primjenu odgovarajućih skala jediničnih rokova, paušalni iznosi i fiksne stope koje važe za politike Unije za slične vrste operacija i korisnika;

- (c) u skladu s pravilima za primjenu odgovarajućih skala jediničnih rokova, paušalni iznosi i fiksne stope koje se primjenjuju u okviru planova za grantove koji se u potpunosti financiraju sredstvima države članice za slične vrste operacija i korisnika;
  - (d) stope definirane ovom Uredbom ili posebnim pravilima Fonda;
  - (e) posebne metode za utvrđivanje iznosa definiranih u skladu s posebnim pravilima Fonda.
5. Kada je u pitanju kvalificiranost doprinosa u naturi u smislu radova, roba, usluga, zemljišta i nekretnina, primjenjuje se član 69(1) CPR-a.
6. Troškovi deprecijacije mogu se smatrati kvalificiranim u skladu s člankom 69(2) CPR-a.

#### **Članak 27 - Fiksne stope indirektnih troškova i troškovi zaposlenih**

1. Kada provedba operacije dovede do indirektnih troškova, oni se mogu obračunati po fiksnoj stopi na jedan od sljedećih načina:
- a) fiksna stopa do visine od 25% kvalificiranih izravnih troškova, pod uvjetom da je stopa obračunata na temelju fer, pravedne i dokazive metode obračuna ili metode koja se primjenjuje na programe grantova koje u potpunosti financira država članica ili korisnik IPA II programa za slične vrste operacija i korisnika;
  - b) fiksna stopa do visine od 15% kvalificiranih izravnih troškova zaposlenih, bez postojanja obveze države članice ili korisnika IPA II programa da izvrši obračun kako bi utvrdili važeću stopu;
  - c) fiksna stopa koja se primjenjuje na kvalificirane izravne troškove na temelju postojećih metoda i odgovarajućih stopa, koja se primjenjuje u politikama Unije za slične vrste operacija i korisnika.

Primjenjuju se članovi 20 i 21 Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 480/2014<sup>13</sup> koja se odnosi na definiciju fiksne stope i na povezane metode navedene u točki (c) prvog podstava ovog stavka.

Za potrebe utvrđivanja troškova osoblja koji se odnose na provedbu operacije, može se obračunati satnica tako što se posljednji godišnji iznos bruto troškova zaposlenih podijeli sa 1720 sati.

2. Troškovi osoblja vezani za operaciju mogu se obračunati po fiksnoj stopi u visini do 20% izravnih troškova osim troškova zaposlenih te operacije.

#### **Članak 28 - Nekvalificirani troškovi**

1. Pomoć iz ERDF-a ne koristi se kao pomoć za:

---

<sup>13</sup> Izmjene iz Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 2015/616 od 13.2.2015. kojom se mijenja Delegirana uredba (EU) br. 480/2014 u vezi s referencama na Uredbu (EU) br. 508/2014 Europskog parlamenta i Vijeća, OJL 102, 21.4.2015., str. 33.

- a) dekomisiju ili izgradnju nuklearnih elektrana;
  - b) ulaganje s ciljem smanjenja efekta staklenika od aktivnosti navedenih u Dodatku I Direktivi 2003/87/EC;
  - c) proizvodnju, obradu ili oglašavanje duhana i duhanskih proizvoda;
  - d) poduzetnike u teškoćama, kao što je definirano u okviru Pravila državne pomoći Unije;
  - e) ulaganja u aerodromsku infrastrukturu osim ako je vezano za zaštitu životne sredine ili popraćeno ulaganjem potrebnim za smanjenje ili ublažavanje negativnog utjecaja na okoliš;
  - f) kamate na zaduženje;
  - g) kupovina zemljišta na kojem ne postoji ili postoji građevina u iznosu do 10% ukupnih kvalificiranih troškova za odnosnu operaciju. Za derutne lokacije i one koje su bile u industrijskoj upotrebi, a sastoje se od zgrada, ova granica se povećava na 15%. U iznimnim i valjano opravdanim razlozima, ova granica može biti povećana iznad odnosnih prethodnih postotaka za operacije koje se odnose na očuvanje životne sredine;
  - h) porez na dodanu vrijednost (PDV), osim kada zakoni ne dozvoljavaju povrat.
2. Operacije neće biti odabrane za dodjeljivanje pomoći iz ERDF-a kada su već fizički završene ili u potpunosti provedene prije nego što korisnik upravljačkom tijelu dostavi aplikaciju za financiranje, neovisno o tome je li korisnik izvršio sve uplate.
3. U skladu s točkom (1) člana 5 Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 481/2014, troškovi financijskih transakcija u državi članici ili u korisniku IPA II programa nisu kvalificirani troškovi.

#### **Članak 29 - Kvalificiranost u ovisnosti o lokaciji**

1. Operacije, ovisno o izuzećima navedenim u stavcima 2 i 3, smještene su u programskom području koje čini dio teritorija zemalja sudionica kako je definirano u Programu ("programsko područje").
2. Upravljačko tijelo može prihvatiti da čitava ili dio operacije budu provedeni izvan programskog područja, pod uvjetom da su zadovoljeni svi sljedeći uvjeti:
- (a) operacija koristi programskom području;
  - (b) ukupan iznos alociran u okviru Programa na operacije koje se nalaze izvan programskog područja ne premašuje iznos od 20% pomoći iz ERDF-a na programskoj razini;



- (c) obveze upravljačkog i revizorskog tijela u vezi s upravljanjem, kontrolom i revizijom operacija su ispunjene od strane programskih vlasti ili su sklopljeni sporazumi s vlastima u državi članici ili u korisniku IPA II programa u kojoj se operacija provodi.
- 3. Za operacije koje se odnose na tehničku pomoć, promotivne aktivnosti i izgradnju kapaciteta, izdaci mogu nastati izvan programskog područja pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti u točkama (a) i (c) stava 2.
- 4. U smislu posebnih ciljeva IPA II programa definiranih u članu 3(1) i (2), doprinos ERDF-a iz proračunske stavke 4 (IPA II) ne troši se u dijelu programskog područja koje čini teritorij Unije.

#### **Članak 30 - Posebna pravila o kvalificiranosti određenih kategorija izdataka**

1. Primjenjuje se Delegirana uredba Komisije (EU) br. 481/2014<sup>14</sup>.
2. Međutim, izuzećem od primjene članova od 5(5) do (8) te uredbe, primjenjuje se sljedeće:
  - a) Za operacije koje se odnose na tehničku pomoć ili na promotivne aktivnosti i izgradnju kapaciteta, izdaci nastali izvan programskog područja bit će kvalificirani ako su nastali u skladu s uvjetima u točkama a) i c) člana 29(2).
  - b) U odnosu na druge osobe osim onih obuhvaćenih točkama d) i e), upravljačko tijelo može prihvatiti troškove smještaja i ishrane izvan programskog područja, ali u korisniku IPA II programa, kao kvalificirane za doprinos iz proračunske stavke 4 (IPA II), ako su nastali u skladu s člankom 29(2). Ovo se primjenjuje i na troškove lokalnih putovanja na lokacije događaja ili aktivnosti izvan programskog područja, ali unutar Unije.
  - c) U odnosu na druge osobe osim onih obuhvaćenih točkama d) i e), upravljačko tijelo može prihvatiti troškove smještaja i ishrane izvan programskog područja, ali u korisniku IPA II programa, kao kvalificirane za doprinos iz proračunske stavke 4 (IPA II), ako su nastali u skladu s člankom 29(2) i (4). Ovo se primjenjuje i na troškove lokalnih putovanja na lokacije događaja ili aktivnosti izvan programskog područja, ali unutar korisnika IPA II programa.
  - d) Kada je u pitanju osoblje korisnika koji se nalaze izvan programskog područja ali unutar Unije, upravljačko tijelo može prihvatiti troškove navedene u stavu 1, uključujući troškove putovanja do i od lokacije događaja ili aktivnosti unutar ili izvan programskog područja kao kvalificirane za doprinos iz ERDF-a, s proračunske stavke 4 (IPA II), ako su nastali u skladu s člankom 29(2).
  - e) Kada je u pitanju osoblje korisnika koji se nalaze izvan programskog područja ali na području korisnika IPA II programa, upravljačko tijelo može prihvatiti troškove navedene u stavu 1, uključujući troškove putovanja do i od lokacije događaja ili aktivnosti unutar ili

<sup>14</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 481/2014 od 04.03.2014. godine kojom se dopunjava Uredba (EU) br. 1299/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s posebnim pravilima o kvalificiranosti izdataka za programe suradnje, OJL 138, 13.05.2014., str. 45.

izvan programskog područja kao kvalificirane za doprinos iz ERDF-a, s proračunske stavke 4 (IPA II), ako su nastali u skladu s člankom 29(2).

- f) Kada je u pitanju osoblje korisnika koji se nalazi izvan programskog područja, troškovi spomenuti u stavku 1 članka 5 Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 481/2014, uključujući troškove putovanja do i od lokacije događaja ili aktivnosti unutar ili izvan programskog područja smatraju se kvalificiranim za odnosnu pomoć iz ERDF-a u skladu s člankom 29(1).

### **Članak 31 - Operacije koje generiraju neto prihode**

1. Kada se radi o operacijama koje generiraju neto dobit tijekom provedbe, primjenjuje se članak 65(8) CPR-a.
2. Kada se radi o operacijama koje generiraju neto prihode nakon njihovog završetka, primjenjuju se član 61 i četvrti podstavak članka 65(8) CPR-a.

U skladu s članovima 1 i 2 Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 2015/1516<sup>15</sup>, utvrđuje se fiksna stopa od 20% za operacije u sektoru istraživanja, razvoja i inovacija, kao što je navedeno u točki (a) prvog podstavka.

Primjenjuju se članovi od 15. do 19. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 480/2014<sup>16</sup> koji se odnose na diskontiranu metodu obračuna neto prihoda operacija koje generiraju neto prihode.

### **Članak 32 - Trajnost operacija**

U vezi s trajnošću operacija, primjenjuje se članak 71 CPR-a.

### **Poglavlje V - Nabavke koje vrše korisnici od IPA II korisnika**

#### **Članak 33 - Važeća pravila za nabavke**

1. Za dodjelu ugovora o uslugama, isporuci i radovima od strane korisnika iz korisnika IPA II programa, nabavke se provode u skladu sa sljedećim:
  - a) odredbama članka 190 i 191 Poglavlja 3 Naslova IV Dijela drugog Financijske uredbe;
  - b) odredbama članak od 260 do 276 Poglavlja 3 Naslova II Dijela drugog Delegirane uredbe (EU) br. 1268/2012<sup>17</sup>.

<sup>15</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/1516 od 10.06.2015. godine, u skladu s Uredbom br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, fiksna stopa za operacije koje se financiraju iz europskih Strukturalnih i ulagačkih fondova u sektoru istraživanja, razvoja i inovacija, OJL 239, 15.09.2015., str. 65.

<sup>16</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 480/2014 od 03.03.2014. godine kojom se dopunjuje Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća kojom se definiraju zajedničke odredbe Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog socijalnog fonda, Kohezijskog fonda, Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj i Europskog fonda za pomorstvo i ribarstvo i kojom se definiraju opće odredbe o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo, OJL 138, 13.05.2014., str. 5.

Uz to, korisnik IPA II programa može izabrati da koristi Praktični vodič za postupke ugovaranja za vanjske aktivnosti EU-a (PRAG) koji dopunjava odredbe u okviru točki a) i b) prvog podstava. Verzija PRAG-a koji se koristi je ona koja je na snazi u vrijeme pokretanja relevantnih postupaka nabavki.

U skladu s člankom 18(5) Okvirnog sporazuma, državni zakon korisnika IPA II kojim se preuzima Direktiva 2014/24/EU, smatra se ekvivalentnim pravilima koja primjenjuje Komisija u skladu s Financijskim propisima. Komisija obavještava korisnika IPA II programa i upravljačko tijelo o svojoj procjeni takvog državnog zakona i o fiksnom datumu od kojeg je moguće primijeniti taj zakon na provedbu operacija u okviru Programa.

2. Postupci javne nabavke koje se odnose na izdatke vezane za pripremnu fazu operacije i koje pokreće korisnik prije nego što mu je dostavljen dokument o grantu spomenut u 14(7) također se odvijaju u skladu s odredbama navedenim u stavku 1.
3. Postupci javnih nabavki koje se odnose na tehničku pomoć financiranu i iz doprinosa iz proračunske stavke 1b i iz proračunske stavke 4 (IPA II), i koje provode programska tijela koja se nalaze u državi članici, odvijaju se u skladu s pravilima o provođenju javnih nabavki koja preuzimaju direktive EU-a.

#### **Članak 34 - Pravila o državljanstvu i porijeklu**

1. Sudjelovanje u dodjeli ugovora o nabavci, grantovima i drugim postupcima dodjele za aktivnosti koje se financiraju u okviru Programa dozvoljeno je svim fizičkim osobama koje su državljani, i pravnim osobama koje su osnovane u zemljama sudionicama, drugim državama članicama, ostalim korisnicima IPA II programa, ugovornim stranama u Sporazumu o europskom ekonomskom području i partnerskim zemljama obuhvaćenim Europskim instrumentom za susjedstvo (u daljnjem tekstu: "kvalificirane zemlje"), kao i međunarodnim organizacijama<sup>18</sup>.

Pravne osobe mogu biti organizacije građanskog društva, poput nevladinih neprofitnih organizacija i neovisnih političkih fondacija, organizacije lokalne zajednice i neprofitne organizacije iz privatnog sektora, takve institucije i organizacije i mreže na lokalnoj, državnoj, regionalnoj i međunarodnoj razini, sve dok imaju zakonska prava i obveze koje su u skladu s odnosnim državnim zakonima.

Upravljačko tijelo može dozvoliti sudjelovanje u pozivima za dostavljanje ponuda subjektima koji nemaju zakonski karakter.

2. Sve isporuke nabavljene u okviru ugovora o nabavci ili u skladu sa sporazumom o grantu, koje se financiraju u okviru IPA II programa potječu iz kvalificirane zemlje.

---

<sup>17</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29.10.2012. godine o pravilima primjene Uredbe (EU), Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, OJL 362, 31.12.2012., str. 1.

<sup>18</sup> Međunarodne organizacije su međunarodne organizacije iz javnog sektora osnovane na temelju međuvladinih sporazuma, specijalizirane agencije uspostavljene od strane takvih organizacija i druge neprofitne organizacije uključene u međunarodne organizacije na temelju odluke Komisije.

Međutim, mogu potjecati iz bilo koje zemlje kada je iznos isporuke koji se nabavlja ispod praga za provođenje konkurentskog postupka<sup>19</sup>. Za potrebe ovog člana, izraz "porijeklo" definiran je u članovima 23 i 24 Uredbe (EEC) br. 2913/92<sup>20</sup>.

3. Pravila u okviru ovog člana ne primjenjuju se na, i ne proizvode ograničenja vezana za državljanstvo fizičkih osoba koje su zaposlene ili na drugi način pravno angažirane ugovorom ili podugovorom s kvalificiranim ugovaračem ili podugovaračem.
4. Kako bi se promovirali lokalni kapaciteti, tržišta i nabavke, prioritet se daje lokalnim i regionalnim izvođačima kada Financijska pravila definiraju dodjelu ugovora na temelju jednog tenderskog postupka. U svim drugim slučajevima, sudjelovanje lokalnih i regionalnih izvođača u skladu s relevantnim odredbama Financijskih pravila.
5. Kvalificiranost definirana u ovom članu može dalje biti ograničena Posebnim uvjetima ovog Sporazuma o financiranju u smislu državljanstva, geografske lokacije ili karaktera aplikacija kada su takva ograničenja nametnuta zbog posebne prirode i ciljeva aktivnosti i kada su potrebna za uspješnu provedbu aktivnosti, posebno u smislu sudjelovanja u postupcima dodjele ugovora u slučaju aktivnosti suradnje.
6. Sudionici u tenderskom postupku i kandidati iz nekvalificiranih zemalja, ili, neovisno o drugom podstavu stava 2, robe nekvalificiranog porijekla, mogu biti prihvaćeni kao kvalificirani od strane upravljačkog tijela u slučaju hitnosti ili nedostupnosti proizvoda i usluga na tržištima odnosnih zemalja, ili u drugim opravdanim slučajevima u kojima bi zbog primjene pravila kvalificiranosti realizacija projekta, programa ili aktivnosti bila nemoguća ili iznimno otežana.
7. Fizičke i pravne osobe kojima su dodijeljeni ugovori poštuju svo važeće zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša, uključujući multilateralne sporazume o zaštiti okoliša, kao i međunarodno priznate ključne standarde rada<sup>21</sup>.

#### **Članak 35 - Prava intelektualnog vlasništva**

1. Ugovori koje zaključe korisnici koji se nalaze u korisniku IPA II programa koji se financiraju u skladu s ovim Sporazumom o financiranju sadrže obvezu korisnika IPA II programa vezanu za dobivanje svih potrebnih prava intelektualnog vlasništva u odnosu na informacijsku tehnologiju, studije, nacрте, planove, publiciranje i druge materijale pripremljene za potrebe planiranja, provedbe, praćenja i evaluacije.
2. Korisnik IPA II programa garantira da upravljačko tijelo, Komisija ili bilo koje tijelo ili osoba koju Komisija ovlasti ima pravo pristupa i pravo na upotrebu takvog materijala. Komisija koristi takve materijale samo za svoje potrebe.

#### **Poglavlje VI - Upravljanje, kontrola i imenovanje**

<sup>19</sup> Vidi točku (b)(ii) člana 267(1) Provedbene uredbe Komisije (EU, Euratom) br. 1268/2012; ugovori vrijednosti manje od 100.000,00 EUR.

<sup>20</sup> Uredba Vijeća (EEC) br. 2913/92 od 12.10.1992. godine kojim se uspostavlja Carinski zakonik Unije i drugi propisi Zajednice koji tretiraju nepreferencijalno porijeklo, OJL 302, 19.10.1992., str. 1.

<sup>21</sup> Ključni standardi ILO-a, konvencije o slobodi udruživanja i kolektivnog pregovaranja, eliminiranja prisilnog i obaveznog rada, eliminiranja diskriminacije u smislu zaposlenja i zanimanja i ukidanje dječjeg rada.

**Potpoglavlje 1: Imenovanje i funkcije vlasti koje provode program**

**Članak 36 - Imenovanje vlasti**

1. Zemlje sudionice u Programu imenovale su, za potrebe članka 123(1) CPR-a, jedinstveno upravljačko tijelo; za potrebe članka 123(2) CPR-a, jedinstveno tijelo koje vrši verifikaciju, i za potrebe članka 123(4), jedinstveno revizorsko tijelo, kao što je to definirano u tabeli 21 Poglavlja 5.1. Programa.
2. Upravljačko tijelo nije odgovorno za vršenje funkcija tijela koje vrši verifikaciju. Tijelo koje vrši verifikaciju prima uplate koje vrši Komisija i, kao opće pravilo, vrši isplate vodećem korisniku u skladu s člankom 132 CPR-a.
3. Postupak imenovanja upravljačkog tijela i, kada je to prikladno, tijela koje vrši verifikaciju, definiran u članku 124 CPR-a, vodi država članica u kojoj se tijelo nalazi.

**Članak 37 - Funkcije tijela koje upravlja Programom**

1. Neovisno o stavku 2 ovog članka, upravljačko tijelo Programa vrši funkcije definirane u članu 125 CPR-a i u članku 23.
2. Budući da upravljačko tijelo ne vrši verifikaciju u okviru točke (a) članka 125(4) CPR-a tijekom čitavog programskog područja, svaka država članica ili svaki korisnik IPA II programa imenuje tijelo ili osobu koja je odgovorna za vršenje verifikacije u vezi s korisnicima na njegovoj teritoriji ("kontrolor/kontrolori"), kao što je definirano u tabeli 22 Poglavlja 5.1. Programa.
3. Upravljačko tijelo zadovoljava se činjenicom da je izdatke svakog korisnika koji sudjeluje u operaciji verificirao imenovani kontrolor.
4. Svaka zemlja sudionica osigurava da izdaci korisnika mogu biti verificirani u razdoblju od tri mjeseca od dostavljanja dokumenata od strane odnosnog korisnika.
5. Svaka zemlja sudionica odgovorna je za verificiranje koje se vrši na njezinom teritoriju.
6. Kada dostavljanje sufinanciranih proizvoda ili usluga može biti verificirano samo u odnosu na čitavu operaciju, verifikaciju vrši upravljačko tijelo i kontrolor države članice u kojoj se nalazi vodeći korisnik.

**Članak 38 - Zajedničko tajništvo**

Upravljačko tijelo, nakon konzultacija s državama članicama i bilo kojim korisnikom IPA II programa koji sudjeluje u programu suradnje, osniva zajedničko tajništvo, kao što je definirano u poglavlju 5.2. Programa.

**Članak 39 - Funkcije tijela koje vrši verifikaciju**

Programsko tijelo koje vrši verifikaciju vrši funkcije definirane u članu 126 CPR-a.

**Članak 40 - Funkcije tijela zaduženog za reviziju**

1. Država članica kao sudionica u programu i korisnik IPA II programa mogu ovlastiti revizorsko tijelo koje izravno vrši funkcije definirane u članu 127 CPR-a na čitavoj teritoriji obuhvaćenoj Programom. Izričito se navodi kada uz revizorsko tijelo djeluje revizor države članice ili korisnika IPA II programa.
2. Kada revizorsko tijelo nema ovlaštenje navedeno u stavu 1, u radu mu pomaže skupina revizora sastavljena od predstavnika svake države članice koja je sudionica u programu ili od korisnika IPA II programa i koja vrši funkcije definirane u članu 127 CPR-a, kao što je navedeno u tabeli 22 Poglavlja 5.1 Programa. Svaka država članica ili korisnik IPA II programa odgovorni su za reviziju koja se vrši na njihovom teritoriju.
3. Svaki predstavnik iz države članice ili iz korisnika IPA II programa odgovoran je za davanje podataka o činjeničnim elementima koji se odnose na izdatke na njihovom teritoriju, a koje mora revidirati revizorsko tijelo kako bi izvršilo svoju procjenu.
4. Skupina revizora osniva se u roku od tri mjeseca od datuma donošenja odluke kojom se odobrava Program. Skupina donosi svoj vlastiti poslovnik, a njome predsjedava revizorsko tijelo programa suradnje.
5. Revizori su funkcionalno neovisni od kontrolora koji vrše verifikaciju u skladu s člankom 37.

#### **Članak 41 - Funkcije vlasti korisnika IPA II programa**

1. Vlasti i tijela korisnika IPA II programa podržavaju državu članicu u njezinim odgovornostima i odano surađuju sa zasebnim tijelima programa.
2. U skladu sa državnim zakonima korisnika IPA II programa, korisnik IPA II programa može ovlastiti revizorsko tijelo koje izravno vrši funkcije definirane u članu 127 CPR-a na čitavoj teritoriji obuhvaćenoj Programom. Izričito se navodi kada uz revizorsko tijelo djeluje revizor korisnika IPA II programa.

Kada revizorsko tijelo nema ovlaštenje spomenuto u prvom podstavu, pomaže mu predstavnik korisnika IPA II programa koji vrši funkcije definirane u članu 127 CPR-a.

U slučaju opisanom u drugom podstavu, korisnik IPA II programa odgovoran je za reviziju koja se vrši na njihovom teritoriju.

Predstavnik iz korisnika IPA II programa osigurava da revizija uzima u obzir međunarodno priznate standarde.

Predstavnik iz korisnika IPA II programa odgovoran je za davanje podataka o činjeničnim elementima koji se odnose na izdatke na njegovom teritoriju, a koje mora revidirati revizorsko tijelo kako bi izvršilo svoju procjenu.

Predstavnik iz korisnika IPA II programa je funkcionalno neovisan o kontroloru/kontrolorima koji vrše verifikaciju u skladu s člankom 37.

#### **Potpoglavlje 2: Upravljanje i kontrola**

#### **Članak 42 – Opća načela upravljanja i sustavi kontrole**

1. U skladu s člankom 122(1) CPR-a, država članica osigurava da su sustavi upravljanja i kontrole za Program uspostavljeni u skladu s članovima 72, 73 i 74 CPR-a.
2. Država članica posebno osigurava da najkasnije do 31.12.2015. godine sva razmjena informacija između korisnika i upravljačkog tijela, tijela koje vrši verifikaciju, revizorskog tijela i posredničkih tijela može biti izvršena putem sustava za elektronsku razmjenu podataka.

Sustavi navedeni u prvom stavu omogućavaju interoperabilnost državnih i okvira Unije i dozvoljavaju svim korisnicima da sve informacije navedene u prvom podstavu dostave samo jednom.

Primjenjuju se članci od 8 do 10 Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1011/2014 koji se odnose na elektronsku razmjenu podataka.

#### **Članak 43 - Podijeljeno upravljanje i odgovornosti**

U skladu s načelom podijeljenog upravljanja, država članica, korisnik IPA II programa i Komisija odgovorni su za upravljanje i kontrolu Programa u skladu s njihovim odnosnim odgovornostima definiranim u Uredbi (EU) br. 1303/2013, Financijskim pravilima i ETC Uredbi.

#### **Članak 44 - Odgovornosti korisnika IPA II programa**

NIPAC, imenovan u skladu s Okvirnim sporazumom, odgovoran je za koordiniranje sudjelovanja korisnika IPA II programa u relevantnim INTERREG programima. NIPAC može delegirati ovaj zadatak koordinacije teritorijalnom koordinatoru za suradnju ili operativnoj strukturi, prema potrebi.

#### **Članak 45 - Ovlasti i odgovornosti Komisije**

Primjenjuje se član 75 CPR-a.

#### **Članak 46 - Suradnja između Komisije i tijela zaduženog za reviziju**

Primjenjuje se član 128 CPR-a.

#### **Članak 47 - Proporcionalna kontrola programa suradnje**

Primjenjuje se član 148 CPR-a.

## **Poglavlje VII - Izračun osnove i intenziteta pomoći**

### **Članak 48 - Osnova za izračun pomoći iz ERDF-a**

Odluka Komisije o odobravanju Programa (vidi Dodatke I, II i III) definira da li se stopa sufinanciranja za svaku prioritetnu osnovicu i za doprinos iz Proračunske stavke 1b i za Proračunsku stavku 4 (IPA II) primjenjuje na:

- (a) ukupne kvalificirane troškove, uključujući javne i privatne izdatke; ili
- (b) kvalificirane javne izdatke.

### **Članak 49 - Intenzitet pomoći**

Stopa sufinanciranja sredstvima Unije na razini svake prioritetne osnovice Programa nije manja od 20% niti veća od 85% kvalificiranih izdataka.

Korisnik IPA II programa poštuje minimalnu stopu svog doprinosa koja je definirana u Dodacima I i III. U slučaju doprinosa i iz korisnika IPA II programa i iz Unije, doprinos IPA II programa postaje raspoloživ u isto vrijeme kada i odnosni doprinos Unije.

## **Poglavlje VIII - Financijsko upravljanje, odustajanje od obveza, ispitivanje i prihvaćanje računa, zatvaranje i financijske ispravke**

### **Potpoglavlje 1: Obveze i plaćanja**

#### **Članak 50 - Proračunske obveze**

U vezi s proračunskim obvezama, primjenjuje se članak 76 CPR-a.

Naročito, odluka Komisije o prihvaćanju Programa predstavlja financijsku odluku u smislu značenja člana 84 Financijskih propisa, i jednom kada se o njoj izvijesti odnosna država članica, predstavlja zakonsku obvezu u okviru značenja tih Propisa.

#### **Članak 51 - Zajednička pravila za plaćanje**

U vezi sa zajedničkim pravilima za plaćanje primjenjuje se članak 77 CPR-a.

U skladu s člankom 27(1) ETC Uredbe, pomoć iz ERDF-a za Program isplaćuje se na jedinstveni račun bez državnih podračuna.

U skladu s člankom 21(2) ETC Uredbe, tijelo koje vrši verifikaciju prima uplate Komisije.

U skladu s člankom 129 CPR-a, država članica osigurava da do zatvaranja Programa, iznos javnih izdataka isplaćen korisnicima bude najmanje jednak pomoći iz ERDF-a koju Komisija isplaćuje državi članici i korisniku IPA II programa.

#### **Članak 52 - Zajednička pravila za obračun privremenih plaćanja i plaćanja završne bilance**

U odnosu na obračun privremenih isplata i isplate konačne bilance, primjenjuju se članci 78 i 130 CPR-a.



### **Članak 53 - Aplikacije za plaćanje**

1. Na aplikacije za plaćanje primjenjuju se članci 79(2) i 131 CPR-a.
2. Aplikacije za plaćanje dostavljaju se u skladu s modelom definiranim u članu 6 i Dodatku IV Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1011/2014.

### **Članak 54 - Rokovi za prezentiranje aplikacija za privremeno plaćanje i njihovo plaćanje**

Primjenjuje se članak 135 CPR-a.

### **Članak 55 - Isplate korisnicima**

1. U skladu s člankom 21(2) ETC Uredbe, tijelo koje vrši verifikaciju, kao opće pravilo, vrši plaćanja vodećem korisniku u skladu sa stavovima 2 i 3.
2. Ovisno o dostupnosti sredstava iz prve isplate i godišnjeg prethodne i privremene isplate, upravljačko tijelo osigurava da korisnik primi ukupan iznos kvalificiranih javnih izdataka koji je u potpunosti dospio, najkasnije 90 dana od datuma na koji korisnik dostavi zahtjev za plaćanje.

Nijedan iznos se ne oduzima ili zadržava, i ne uvode se nikakvi posebni troškovi ili drugi troškovi istog učinka kojima bi se smanjili iznosi dospjeli za isplatu korisnicima.

3. U skladu s člankom 132(2) CPR-a, upravljačko tijelo može prekinuti rok za plaćanje naveden u stavu 2 u jednom od sljedećih opravdanih slučajeva:
  - a) iznos potraživanja nije dospio ili nisu dostavljeni prikladni prateći dokumenti, uključujući dokumente potrebne za verifikaciju koju vrši menadžment u okviru točke (a) prvog podstava člana 125(4) CPR-a.
  - b) pokrenuta je istraga u vezi s mogućim nepravilnostima koje utječu na odnosne izdatke.

Odnosni korisnik prima pismenu obavijest o prekidu i razlozima prekida.

### **Članak 56 - Upotreba eura**

1. Iznosi definirani u programima koje dostave države članice, projekcije izdataka, bilanca izdataka, aplikacije za plaćanje, računi i izdaci spomenuti u godišnjim i završnim izvješćima o provedbi, iskazuju se u eurima.
2. Države članice koje nisu usvojile euro kao svoju valutu na datum aplikacije za plaćanje vrše konverziju iznosa izdataka koji su nastali u državnoj valuti u euro.

Kada euro postane valuta države članice, postupak konverzije definiran u prvom podstavu nastavlja se primjenjivati na sve izdatke koje tijelo koje vrši verifikaciju bilježi na računima prije datuma stupanja na snagu fiksne stope devizne razmjene između državne valute i eura.
3. Korisnik pretvara u euro sve izdatke u valutama osim eura i primjenjuje mjesečnu deviznu stopu Komisije u mjesecu tijekom koje je izdatak:

- a) nastao;
- b) dostavljen upravljačkom tijelu ili kontroloru radi verifikacije u skladu s člankom 42(3);

ili

- c) prijavljen vodećem korisniku.

Metoda izabrana za ovaj Program definirana je u Programu i primjenjuje se na sve korisnike.

Konverziju verificira upravljačko tijelo ili kontrolor u državi članici ili u korisniku IPA II programa u kojem se korisnik nalazi.

#### **Članak 57 - Prethodno financiranje**

Primjenjuju se članovi 81, 82 i 134 CPR-a.

#### **Članak 58 - Nepoštivanje roka za plaćanje i obustava plaćanja**

- 1. Kada je u pitanju prekid isplata od strane Komisije, primjenjuje se članak 83 CPR-a.
- 2. Kada je u pitanju obustava isplata od strane Komisije, primjenjuje se članak 142 CPR-a.

#### **Potpoglavlje 2.: Odustajanje od obveza**

##### **Članak 59 - Načela**

- 1. Program će biti dostavljen za postupak odustajanja od obveza definiran na temelju iznosa vezanih za obvezu koji nisu obuhvaćeni prethodnim financiranjem ili aplikacijom za plaćanje u definiranom razdoblju, uključujući sve aplikacije za plaćanje za koje je dijelom ili u cijelosti prekinut rok za plaćanje ili donesena odluka o obustavi plaćanja, i vrši se odustajanje od obveza.
- 2. Od obveze vezane za posljednju godinu razdoblja odustaje se u skladu s pravilima koja se primjenjuju za zatvaranje Programa.
- 3. Od dijelova obveza koje su još uvijek otvorene odustaje se ako Komisija do rokova definiranih u članku 60 ne primi sve dokumente koji su potrebni za zatvaranje.

##### **Članak 60 - Rok za odustajanje od obveza**

- 1. Komisija odustaje od obveza vezanih za bilo koji dio iznosa u Programu
  - (a) koji nije bio upotrijebljen za početne isplate i godišnje prethodno i privremeno plaćanje do 31.12. treće financijske godine nakon godine u kojoj je obveza nastala u okviru operativnog programa; ili
  - (b) za koje aplikacija za plaćanje sastavljena u skladu s člankom 53 nije dostavljena u skladu s člankom 54.

2. Od dijela obveza koje su još uvijek otvorene na dan 31.12.2023. odustaje se ako Komisiji nije dostavljen bilo koji dokument potreban u skladu s člankom 68 do 15.02.2025. godine.

#### **Članak 61 - Iznimke vezane za odustajanje od obveza**

Primjenjuje se član 87 CPR-a.

#### **Članak 62 - Postupci**

1. Komisija na vrijeme obavještava državu članicu, korisnika IPA II programa i upravljačko tijelo o tome postoji li rizik od primjene pravila odustajanja od obveze u skladu s člankom 59.
2. Na temelju informacija koje je primila s 31.1., Komisija obavještava državu članicu, korisnika IPA II programa i upravljačko tijelo o iznosu obveza od kojih odustaje na temelju tih informacija.
3. Država članica ima dva mjeseca da pristane na iznos obveze od koje se odustaje ili da dostavi svoje komentare.
4. Do 30.6., država članica dostavlja komisiji revidirani plan financiranja koji odražava, za odnosnu financijsku godinu, reducirani iznos pomoći za jedan ili više prioriteta Programa. U slučaju da revidirani plan ne bude dostavljen, Komisija revidira plan financiranja tako što smanjuje iznos pomoći iz ERDF-a za odnosnu financijsku godinu. Takvo smanjenje primjenjuje se proporcionalno na svaki prioritet.
5. Komisija mijenja odluku o usvajanju Programa putem provedbenih akata, najkasnije do 30.9.

#### **Potpoglavlje 3: Računi**

#### **Članak 36 - Priprema, dostavljanje, ispitivanje i prihvaćanje računa**

1. U odnosu na pripremu, ispitivanje i prihvaćanje računa, primjenjuju se članci 84 i članci od 137 do 139, i članak 141(2) CPR-a.
2. Računi se pripremaju u skladu s člankom 7 i Dodatkom VII Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1011/2014.
3. U skladu s člankom 139(10) CPR-a, država članica ili korisnik IPA II programa mogu zamijeniti neispravne iznose koji su otkriveni nakon dostavljanja računa tako što vrše odgovarajuće prilagodbe na računima za računovodstvenu godinu u kojoj postoji neispravnost, neovisno o članovima 73 i 74 CPR-a.
4. U skladu s člankom 141(1) CPR-a, uz dokumente navedene u članu 138 CPR-a, za financijsku računovodstvenu godinu od 1.7.2023. do 30.6.2024., upravljačko tijelo dostavlja završno izvješće o provedbi Programa.

#### **Članak 64 - Dostupnost dokumenata**

Kada su u pitanju obveze upravljačkog tijela da osigura pristup dokumentima, primjenjuju se odredbe članka 140 CPR-a.

#### **Potpoglavlje 4: Financijske ispravke i povrat koji vrše zemlje sudionice**

##### **Članak 65 - Odgovornosti zemalja sudionica**

1. Zemlje sudionice sprječavaju, otkrivaju i ispravljaju nepravilnosti, te vrše povrat neispravno plaćenih iznosa, zajedno sa svim zateznim kamatama.
2. Zemlje sudionice, kao prva instanca, odgovorne su za ispitivanje nepravilnosti i vršenje potrebnih financijskih ispravaka, te za traženje povrata. U slučaju sustavnih nepravilnosti, zemlja sudionica proširuje svoju istragu na sve operacije na koje su nepravilnosti mogle utjecati.
3. Zemlje sudionice vrše financijske ispravke koje su potrebne u vezi s pojedinačnim ili sustavnim nepravilnostima otkrivenim u operacijama ili u Programu. Financijske ispravke sastoje se od otkazivanja čitavog ili dijela javnog doprinosa operaciji ili Programu. Zemlje sudionice vode računa o prirodi i ozbiljnosti nepravilnosti i financijskom gubitku u odnosu na pomoć iz ERDF-a i vrše proporcionalne ispravke. Financijske ispravke bilježe se na računima za računovodstvenu godinu u kojoj je donesena odluka o otkazivanju.
4. Zemlje sudionice mogu ponovno upotrijebiti doprinos u vidu pomoći iz ERDF-a otkazan u skladu sa stavom 3, u okviru odnosnog Programa, ovisno o stavku 5.
5. Doprinos otkazan u skladu sa stavom 3 ne može biti ponovno upotrijebljen za bilo koju operaciju koja je predmet ispravke, ili, kada je izvršena financijska ispravka sustavne neispravnosti, za bilo koju operaciju na koju je utjecala sustavna neispravnost.

##### **Članak 66 - Obavijest o nepravilnostima**

1. Komisija prima obavještenje o nepravilnostima u skladu s prvim, drugim i trećim podstavom članka 122(2) CPR-a.
2. Primjenjuje se Delegirana uredba Komisije (EU) br. 2015/1970<sup>22</sup> kojom se definiraju dodatna detaljna pravila o kriterijima za utvrđivanje slučajeva nepravilnosti o kojima se izvještava. Isto vrijedi i za podatke koji se dostavljaju.

U skladu s člankom 3(4) Delegirane uredbe (EU) br. 2015/1970, obavještenje o nepravilnostima daju država članica ili korisnik IPA II programa u kojima je izdatak isplaćen od strane korisnika u provedbi operacije. Država članica ili korisnik IPA II programa obavještavaju upravljačko tijelo, tijelo koje vrši verifikaciju programa, revizorsko tijelo, kao i državnog kontrolora kao što je navedeno u članu 37(2) i njihove predstavnike u skupini revizora kao što je spomenuto u drugom podstavu članka 40(1).

3. Primjenjuje se Provedbena uredba Komisije (EU) br. 2015/1974<sup>23</sup> kojom se utvrđuju učestalost i format izvještavanja o nepravilnostima.

---

<sup>22</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 2015/1970 od 08.07.2015. godine kojom se dopunjuje Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća s posebnim odredbama o izvještavanju o nepravilnostima koje se odnose na Europski fond za regionalni razvoj, Europski socijalni fond, Kohezijski fond i Europski fond za pomorstvo i ribarstvo, OJL 293, 10.11.2015., str. 1.

#### Član 67. - Povrat sredstava

1. U skladu s člankom 27(2) ETC Uredbe, upravljačko tijelo osigurava da od vodećeg ili jednog predstavnika bude izvršen povrat svih iznosa plaćenih kao rezultat nepravilnosti. Korisnici otplaćuju vodećem korisniku sve neispravno plaćene iznose.
2. U skladu s člankom 27(3) ETC Uredbe, ako vodeći korisnik ne uspije osigurati otplatu od drugih korisnika ili ako upravljačko tijelo ne uspije osigurati otplatu od vodećeg ili od jednog korisnika, zemlja sudionica na čijem teritoriju se nalazi odnosni korisnik, na čijem teritoriju je registriran u slučaju EGTC-a, vrši povrat upravljačkom tijelu svih iznosa koji su neispravno isplaćeni tom korisniku. Upravljačko tijelo je odgovorno za povrat odnosnih iznosa u opći proračun Unije, u skladu s raspodjelom odgovornosti između zemalja sudionica, kao što je definirano u Programu.
3. U skladu s drugom rečenicom četvrtog podstava člana 122(2) CPR-a, države sudionice mogu odlučiti da ne izvrše povrat neispravnog plaćenog iznosa od korisnika, ako iznos, bez kamata, ne premašuje iznos od 250,00 EUR plaćen iz doprinosa iz pomoći ERDF-a.
4. Primjenjuje se Delegirana uredba Komisije (EU) br. 2016/568<sup>24</sup> kojom se definiraju dodatna detaljna pravila o uvjetima i postupcima koje se primjenjuju na utvrđivanje toga hoće li iznosi koji se ne mogu refundirati biti vraćeni.

#### **Potpoglavlje 5: Financijske ispravke koje vrši Komisija**

##### **Članak 68 - Djelokrug, kriteriji i postupci**

1. U skladu s člankom 85(1), (2) i (3), Komisija vrši financijske ispravke tako što otkazuje čitavu ili dio pomoći iz ERDF-a za Program i vrši povrat od države članice ili korisnika IPA II programa kako bi iz financiranja sredstvima Unije isključila financijske izdatke koji su u suprotnosti s važećim zakonima.
2. U skladu s člankom 85(4) CPR-a, u odnosu na kriterije za financijske ispravke, primjenjuju se odredbe članka 144, od (1) do (5) CPR-a.
3. Primjenjuju se članovi 30 i 31 Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 480/2014 koji se odnose na financijske ispravke Komisije u vezi sa sustavnim nedostacima.
4. Kada su u pitanju postupci, primjenjuju se odredbe članka 145, od (1) do (7) CPR-a.
5. U vezi sa zajedničkim pravilima za plaćanje primjenjuje se članak 147 CPR-a.

---

<sup>23</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1974 od 08.07.2015. godine kojom se definira učestalost i format izvještavanja o nepravilnostima koje se odnose na Europski fond za regionalni razvoj, Europski socijalni fond, Kohezijski fond i Europski fond za pomorstvo i ribarstvo, u skladu s Uredbom 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, OJ L 293, 10.11.2015., str. 20.

<sup>24</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 2016/568 od 29.01.2016. godine kojom se dopunjava Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća u odnosu na uvjete i postupke utvrđivanja hoće li iznose koji se ne mogu refundirati nadoknaditi država članica, koja se odnosi na Europski fond za regionalni razvoj, Europski socijalni fond, Kohezijski fond i Europski fond za pomorstvo i ribarstvo, OJ L 97, 13.04.2016. godine, str. 1.

## Članak 69 - Obveze zemalja sudionica

U skladu s člankom 146 CPR-a, financijske ispravke koje treba izvršiti Komisija ne prejudiciraju obvezu zemalja sudionica da se bavi povratima u skladu s člankom 67(2) i država članica da izvrši povrat Državne pomoći u smislu značenja člana 107(1) TFEU-a i u skladu s člankom 14 Uredbe vijeća (EC) br. 659/1999<sup>25</sup>.

## Poglavlje IX - Prekid i problemi u provedbi

### Članak 70 - Nepotpisivanje Sporazuma o financiranju

Kada korisnik IPA II programa ne zaključi Sporazum o financiranju do kraja godine nakon godine usvajanja Programa, ili izmjenu Programa kako bi u svoju korist obuhvatili pomoć iz ERDF-a, Komisija može predložiti NO-u izmjenu Programa u smislu prekida sudjelovanja korisnika IPA II programa u Programu u skladu s postupkom definiranim u članku 10(4).

Članak 71, od (2) do (4) primjenjuje se *mutatis mutandis*.

### Članak 71 - Problemi u provedbi

1. Kada dio pomoći iz ERDF-a za Program u smislu korisnika u korisniku IPA II programa ne može biti implementirana zbog problema nastalih u odnosima između zemalja sudionica ili u drugim opravdanim slučajevima, Komisija može NO-u predložiti izmjenu Programa u smislu prestanka sudjelovanja korisnika IPA II programa u Programu prije datuma isteka razdoblja izvršenja u skladu s postupkom definiranim u članku 10(4).
2. Kada dođe do prekida sudjelovanja korisnika IPA II programa, upravljačko tijelo dostavlja završno izvješće u roku od šest mjeseci od datuma odluke Komisije. Nakon poravnanja svih prethodnih isplata, Komisija plaća završnu bilancu, ili, gdje je to potrebno, izdaje nalog za povrat sredstava. Komisija također odustaje od obveza vezanih za bilancu obveza.
3. Dio pomoći iz ERDF-a koja se odnosi na korisnika u korisniku IPA II programa koji već podliježe dokumentu o grantu bez bilo kakvog uvjeta u skladu s drugim podstavom člana 12(7) otplaćuje upravljačko tijelo osim ako je otplaćen u odnosu na ugovornu obvezu korisnika koja je ugovorena prije odluke Komisije o prestanku sudjelovanja.
4. Dio pomoći iz ERDF-a u smislu korisnika u državi članici koji već podliježe dokumentu o grantu, ostaje na raspolaganju tijekom svoj uobičajenog razdoblja trajanja, ali može se koristiti samo za aktivnosti koje se isključivo odvijaju u odnosnoj državi članici i koje su ugovorene prije odluke Komisije o prestanku sudjelovanja.
5. Kao alternativa, može biti odlučeno da alokacija za Program bude smanjena u odnosu na sudjelovanje korisnika IPA II programa na djelokrug programa u skladu s postupkom definiranim u članku 10(4).

---

<sup>25</sup> Uredba Vijeća (EC) br. 659/1999 od 22.3.1999. godine koja definira detaljna pravila za primjenu člana 93 Ugovora o EZ-u, OJL 83, 27.3.1999. godine.

## **Poglavlje X - Završne odredbe**

### **Članak 72 - Konzultacije između zemalja sudionica i Komisije**

- (1) Korisnik IPA II programa i Komisija konzultiraju jedno drugo prije pokretanja bilo kakvog spora koji se odnosi na provedbu ovog Sporazuma o financiranju u skladu s člankom 76 ovih Općih uvjeta ili bilo kojeg spora koji se odnosi na tumačenje ovog Sporazuma o financiranju koji ne može biti riješen u skladu s člankom 3 Posebnih uvjeta.
- (2) Kada Komisija ima saznanje o problemima u provođenju postupaka koje se odnose na provedbu ovog sporazuma o financiranju u odnosu na korisnika IPA II programa, Komisija ostvaruje sve potrebne kontakte s korisnikom IPA II programa s ciljem rješavanja tog pitanja i poduzimanja svih potrebnih koraka.
- (3) Konzultacije mogu dovesti do izmjene, obustave ili raskida ovog sporazuma o financiranju.
- (4) Komisija i korisnik IPA II programa obavještavaju državu članicu o svim konzultacijama ili kontaktima u skladu sa stavovima (1) i (2).
- (5) Komisija konzultira državu članicu prije poduzimanja mjere iz stava 3.

### **Članak 73 - Amandmani na ovaj sporazum o financiranju**

- (1) Neovisno o stavku 6, ovaj sporazum o financiranju mijenja se kao što je definirano u stavovima od 2 do 5.
- (2) Sve izmjene ovog sporazuma o financiranju vrše se pismenim putem.
- (3) Ako jedna od zemalja sudionica zahtijeva izmjenu, zahtjev se dostavlja Komisiji najmanje šest mjeseci prije nego što je planirano da izmjena stupi na snagu.
- (4) U slučaju da Komisija sazna za suprotnosti između odredbi ovog sporazuma o financiranju, s jedne strane, i osnovnih dokumenata navedenih u članu 1 Posebnih uvjeta, s druge strane, Komisija predlaže neophodno usklađivanje ovog sporazuma o financiranju s odredbama osnovnih dokumenata.  
  
U slučaju amandmana na osnovni dokument, Komisija predlaže neophodno usklađivanje ovog Sporazuma o financiranju s izmijenjenim odredbama osnovnih dokumenata u roku od dva mjeseca od njegovog stupanja na snagu.
- (5) Izmjene Provedbene uredbe (EU) br. 2015/207 u odnosu na različite modele ne zahtijevaju izmjene ovog sporazuma o financiranju. Korisnici IPA II programa pismeno se obavještavaju o svakoj takvoj izmjeni i njezinom stupanju na snagu.
- (6) Upravljačko tijelo obavještava Komisiju u pismenoj formi o bilo kakvoj odluci kojom se mijenja [Dodatak [V.]] [poseban dokument spomenut u članu 10 Posebnih uvjeta] u roku od jednog mjeseca od datuma izmjene te odluke. U odluci o izmjeni navodi se datum stupanja na snagu te odluke. Komisija će pismenim putem potvrditi prijem takvog obavještenja.

Prilikom izmjene ovog sporazuma o financiranju u skladu sa stavovima od 2 do 5, [Dodatak [V.]] [referenca na posebni dokument naveden u članu 10 Posebnih uvjeta] zamjenjuje se najnovijom verzijom o kojoj se obavijesti Komisija.

#### **Članak 74 - Suspendiranje ovog sporazuma o financiranju**

- (1) Ovaj Sporazum o financiranju može biti suspendiran u sljedećim slučajevima:
  - (a) ako korisnik IPA II programa prekrši obvezu u skladu sa sporazumom o financiranju;
  - (b) ako korisnik IPA II programa prekrši bilo kakvu obvezu definiranu u skladu s postupcima i standardnim dokumentima navedenim u stavku 18(2) Okvirnog sporazuma;
  - (c) ako korisnik IPA II programa ne zadovolji obveze za povjeravanje zadataka provedbe proračuna;
  - (d) ako korisnik IPA II programa odluči obustaviti ili prekinuti proces pristupanja članstvu u EU-u;
  - (e) ako korisnik IPA II programa prekrši obvezu koja se odnosi na poštivanje ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava, te u slučaju ozbiljnih slučajeva korupcije.
- (2) Ovaj sporazum o financiranju može biti suspendiran u slučaju više sile koja je definirana u daljnjem tekstu.

"Viša sila" znači svaku nepredviđenu i iznimnu situaciju ili događaj na koji ugovorne strane ne mogu utjecati, a koji sprečava bilo koju od njih da ispuni svoje obveze, i koja se ne može okarakterizirati kao njihova greška ili nemar (ili greška ili nemar njihovih izvođača, zastupnika ili zaposlenika) i za koju se pokaže da je nemoguće izbjeći unatoč svim poduzetim mjerama. Odgovorna strana ne može se pozvati na višu silu u slučaju kvarova opreme ili materijala ili kašnjenja u stavljanju na opreme ili materijala na raspolaganje, radničkih sporova, štrajkova ili financijskih poteškoća. Ugovorna strana se ne smatra odgovornom ako je zbog više sile, o kojoj je druga ugovorna strana obaviještena, spriječena izvršavati svoje obveze. Ugovorna strana u kojoj nastupi slučaj više sile o tome bez odlaganja obavještava drugu stranu i navodi podatke o prirodi, mogućem trajanju i predvidivim posljedicama problema, i poduzima sve mjere kako bi umanjila moguće štete. Ako viša sila utječe samo na dio Programa, suspenzija Sporazuma o financiranju može biti djelomična;

Ni jedna ugovorna strana ne smatra se odgovornom za kršenje svojih obveza u skladu sa Sporazumom o financiranju ako je viša sila u tome sprječava, pod uvjetom da poduzima mjere da umani sve moguće posljedice više sile.
- (3) Komisija može suspendirati Sporazum o financiranju bez prethodne obavijesti.
- (4) Komisija može poduzeti sve prikladne preventivne mjere prije same suspenzije.



- (5) Prilikom obavještanja o suspenziji navode se posljedice po važeće ili ugovore o nabavi i grantovima i delegiranju ovlaštenja koji trebaju biti potpisani.
- (6) Suspenzija ovog Sporazuma o financiranju ne ovisi o prekidu isplata u skladu s člankom 58 i raskidom ovog Sporazuma o financiranju od strane Komisije u skladu s člankom 75.
- (7) Ugovorne strane ponovno počinju provoditi Sporazum o financiranju kada uvjeti to dozvole, uz prethodno odobrenje Komisije. Ovo važi neovisno o svim izmjenama ovog Sporazuma o financiranju koje mogu biti potrebne kako bi Program bio prilagođen novim uvjetima provedbe, uključujući, ako je moguće, produljenje razdoblja operativne provedbe i izvršenja, ili raskidu ovog Sporazuma o financiranju u skladu s člankom 75.

#### **Članak 75 - Raskid ovog sporazuma o financiranju**

- (1) Ako pitanja koja dovode do suspendiranja ovog sporazuma o financiranju nisu riješena u razdoblju od najviše 180 dana, bilo koja ugovorna strana može raskinuti sporazum o financiranju uz uvjet davanja obavijesti 30 dana prije toga.
- (2) Ovaj sporazum o financiranju se automatski raskida ako u razdoblju od dvije godine nakon potpisivanja:
  - (a) nije došlo ni do kakve isplate;
  - (b) nije potpisan nijedan ugovor o provedbi ili delegiranju nadležnosti.
- (3) Prilikom davanja obavijesti o raskidu, navode se posljedice po važeće ili ugovore o nabavi i grantovima i sporazume o delegiranju nadležnosti i o ugovorima ili grantovima, kao i o sporazumima o delegiranju nadležnosti koji trebaju biti potpisani.
- (4) Raskid ovog Sporazuma o financiranju ne isključuje mogućnost da Komisija izvrši financijske korekcije u skladu s člancima 68.

#### **Članak 76 - Aranžmani za rješavanje sporova**

- (1) Svi sporovi koji se odnose na sporazum o financiranju koji ne mogu biti riješeni u razdoblju od šest mjeseci putem konzultacija između ugovornih strana definiranih u članku 72 mogu prezentirani pred Europskim sudom pravde. Ako zemlja korisnica IPA II programa ne prihvati nadležnost Europskog suda pravde, i samo u tom slučaju, spor se rješava u arbitražnom postupku.
- (2) U slučaju arbitraže, ugovorne strane imenuju zajedničkog arbitra u razdoblju od 30 dana od datuma zahtjeva za arbitražu. Ako to nije moguće, onda svaka strana imenuje vlastitog arbitra: Nakon toga, dva arbitra potom imenuju trećeg arbitra u razdoblju od 30 dana. Osim ako arbitri odluče drugačije, primjenjuje se postupci definirani u Neobaveznim pravilima za arbitražu koja obuhvaća međunarodne organizacije i država definirana u Stalnom arbitražnom sudu. Arbitražne odluke donose se većinom glasova u razdoblju od tri mjeseca.
- (3) Svaka ugovorna strana obvezna je poduzeti mjere potrebne za primjenu arbitražnih odluka.

